

48
STRONJUŻ
DZIŚ!41
STACJIZOBACZ CO OGLĄDASZ
wydanie świąteczneTELE
MAGAZYN

Prenumerata

z dostawą
do domu rano

0 800 15 00 26

Dziennik bytowski

nr 51
Dziennik Bałtycki

piątek 23 grudnia 2005 r.

BYTÓW MIASTKO KOŁCZYGLÓWY LIPNICA BORZYTUCHOM PARCHOWO
STUDZIENCE TUCHOMIE CZARNA DĄBRÓWKA TRZEBIELINO

Naszemiasto.pl

Najnowsze
wiadomości
z Twojego miasta

bytow.naszemiasto.pl

partner wp.pl

Region

■ **Prezenty, prezenty.** „To bardzo piękny wieczór” - tak określali finał naszej akcji „Wybierz sobie Mikołaja” zarówno obdarowani, jak i obdarowujący. W tym roku po raz trzeci na naszą prośbę Mikołajami zostało 21 znanych i lubianych osób.

> 2

Borzytuchom

■ **Baśka.** W Borzytuchomiu zakończył się cykl turniejów baśki. Do tej pory rozegrano ich aż 15. Wystąpiło 24 graczy. Cały cykl wygrał Jan Makurat.



> 7

Powiat bytowski

■ **Minął rok.** W alfabetycznym skrócie przedstawiamy to co, naszym zdaniem, było najważniejsze w mijającym roku.

> 8-9

Uwaga. Plebiscyt Wybieramy sportowca

Już za tydzień rozpoczniemy plebiscyt „Najpopularniejszy Sportowiec Powiatu Bytowski”. Postaramy się wybrać nie tylko najpopularniejszego sportowca, ale i trenera. Za tydzień przedstawimy naszych kandydatów, których wytypowaliśmy, przyjmując ściśle kryteria. Swoich kandydatów zgłoszą też wójtowie i burmistrzowie. To oczywiście nie będzie zamknięta lista. Swojego kandydata będzie mógł zgłosić każdy Czytelnik. Jest jeszcze czas, aby dobrze przemyśleć swój wybór. W mijającym roku wielu sportowców z powiatu bytowskiego odniosło znaczące sukcesy. Warto ich wysiłek docenić. Naszym partnerem w tej zabawie jest Fundacja Rozwoju Lokalnego „Parasol”.

Więcej szczegółów już za tydzień. (r)

Wesołych świąt

Zdrowych, Spokojnych, Pogodnych

Świąt Bożego Narodzenia

i Szczęśliwego Nowego Roku

życzy redakcja

„Dziennika Bałtyckiego”

w Bytowie



Bytów. Czekają tylko na pogotowie

Centrum strażaków

W Powiatowym Centrum Powiadomienia Ratunkowego w budynku straży pożarnej w Bytowie dyżuruje na razie tylko dyspozytor straży. W pełni wyposażone stanowisko dla osoby z pogotowia ratunkowego nadal nie jest obsadzone. Kiedy to się zmieni? - Kiedy będzie łączność między centrum a samochodami - wyjaśnia Zbigniew Binczyk, dyrektor Szpitala Powiatu Bytowskiego. - Łączność radiowa jest, ale zespół musi, oprócz dyspozycji głosowej, otrzymać wydruk na papierze. Aby to zrobić potrzebne są pieniądze na sprzęt - około 20 tys. zł. Gdyby udało się zdobyć taką kwotę, to stanowisko mogłoby być obsadzone na początku przyszłego roku. Marcin Pacyno



Centrum już jest wyposażone, ale pracuje tam tylko strażak. Stanowisko dla pogotowia czeka na obsadę. Fot. Marcin Pacyno

P R O M O C J A

Już dziś



Herbarz szlachty kaszubskiej



Trzeci odcinek niezwyklej księgi

Region. Czytelnicy wybrali Mikołajów

Rozwiązał się worek z prezentami

„To bardzo piękny wieczór” - tak określali finał naszej akcji „Wybierz sobie Mikołaja” zarówno obdarowani, jak i obdarowujący. W tym roku po raz trzeci na naszą prośbę Mikołajami zostało 21 znanych i lubianych osób.

A dostać prezent w czasie naszej zabawy było bardzo prosto. Wystarczyło wybrać Mikołaja z przedstawionej listy kandydatów i ciekawie uzasadnić swój wybór. Kupony można było przysyłać do wszystkich redakcji „Dziennika Bałtyckiego”.

Otrzymałyśmy kilkaset kuponów. Nasi Czytelnicy wykazali się pomysłowością, a nawet talentem literackim. Autorzy najładniejszych wierszyków, rymowanek, pełnych ciepła życzeń i wyznań najskrytszych marzeń dostali prezenty od wybranych Mikołajów.

W czasie mikołajowej gali w słupskiej winiarni „Atelier” działy się rzeczy niezwykłe. Okazało się, że jeden z prezentów trafił do... kelnerki obsługującej gości. Postanowiła ona też podarować prezent wybranemu przez siebie Mikołajowi - komendantowi Szkoły Policji w Słupsku, Stanisławowi Bukowskiemu.

- Boże Narodzenie to czas dawania prezentów, więc chciałam, chociaż drobiazgiem obdarować mojego dobroczyńcę - mówi Marcela Berbeka, studentka filozofii, która wieczorami przemienia się w kelnerkę.

Obdarowywani przyznawali, że prezenty przeszły ich najśmielsze oczekiwania. Pod choinką pojawiły się zestawy kina domowego, zastawa stołowa z herbem Słupska, kosze słodczy, książki i zabawki. Jeszcze raz potwierdziło się, że Mikołaj wie o wszystkich marzeniach ludzi. Mikołajem - jasnowidzem okazał się szczególnie Tomasz Arabski, redaktor naczelny „Dziennika Bałtyckiego”.

- Dostałem wymarzony odtwarzacz DVD i już wiem, co będę oglądał w święta - mówi Władysław Kołakowski, emerytowany nauczyciel, autor najdłuższego, bo liczącego dwie kartki uzasadnienia wyboru Mikołaja - „Dziennik” czytam od wielu lat, więc tym bardziej miło mi, że prezent dostałem od szefa mojej ulubionej gazety. Śnieg i lód na drogach spowodowały, że na uroczystość wręczenia prezentów nie wszyscy Mikołaje i obdarowani mogli przyjechać.

Marcin Prusak



Zbiorowe zdjęcie uczestników naszej zabawy.

Lista Mikołajów

Grażyna Fijałkowska, właścicielka bytowskiej galerii Wieleb - **Patryk Szczepanik**, Bytów - W jej galerii mieszka czardziej.

Tomasz Borowski, wicestarosta powiatu bytowskiego - **Danuta Gliszczyńska**, Zapceń - Decyduje trafnie i czuję z jego spojrzenia, że prezent trafi właśnie do Zapcenia.

Władysława Łangowska, wójt Parchowa - **Łukasz Borzyszkowski**, Bytów

- Zawsze miła, życzliwa i uśmiechnięta - taka jest pani wójt Parchowa.

Roman Ramion, burmistrz Miastka - **Anna Zaremba**, Miastko - Jest burmistrzem mojego miasta, które staje się coraz piękniejsze

Krzysztof Krupa, prezes Polskapresse - **Edmund Rożek**, Bytów, najładniejszy Mikołaj to właśnie on,



Wzruszona Grażyna Fijałkowska obdarowała w poniedziałek 13 - letniego Patryka Szczepanika.

Fot. M. Pacyno



Zawsze miła, uśmiechnięta i życzliwa. Tak na swoim kuponie napisał Łukasz Borzyszkowski z Bytowa. We wtorek w redakcji „Dziennika” otrzymał od Władysławy Łangowskiej świąteczny upominek.

Fot. L. Literski



Edmund Rożek z Bytowa otrzymał prezent od Krzysztofa Krupy, prezesa Polskapresse, wydawcy „Dziennika Bałtyckiego”.

Fot. APR-SAS



Burmistrz Roman Ramion przekazał pokąsną paczkę Annie Zarembie z Miastka. Obdarowana jest nauczycielką w Szkole Podstawowej w Borowym Młynie.

Fot. Mateusz Węsierski

Dziennik Bytowski Dziennik Miasteczki

Stały dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”
Redaktor prowadzący: Gabriela Guczyńska
Szef oddziału: Grzegorz Popławski



ISSN 1506/3518

REDAKCJA BYTÓW

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”
Bytów, ul. W. Polskiego 2, tel. (059) 822-79-45
822-79-46; czynny w godz. 8-16

REDAKCJA MIASTKO

Miastko, ul. Kazimierza Wielkiego 7,
tel. (059) 857-87-81
czynny w godz. 10-15

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny: Tomasz Arabski, 058 3003 300
Z-cy red. naczelnego: Lech Parell, 058 3003 304
Maciej Wośko, 058 3003 305
Mariusz Szmidka, 058 665 47 20
Sekretarz redakcji: Tomasz Kubik, 058 3003 332

REKLAMA

Bytów, tel. (059) 822-79-46
Bytów, ul. Wojska Polskiego 2
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66,
300-32-10 fax 300-32-13

Gdynia, ul. Władysława IV 43
(redakcja)
tel. (058) 660-65-00, 660-65-01,
tel. fax (058) 660-65-02
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B
tel. fax (058) 622-74-79

WYDAWCA

GRUPA WYDAWCZA
polskapresse
sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
Prezes: Krzysztof Krupa

DRUK

Drukarnia POLSKAPRESSE sp. z o.o.
Oddział Prasa Bałtycka
ul. Polna 3
tel. 058 3003 700, fax 058 3003 703
Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz,
tel. 058 3003 128

Policja to nie wróg

Miastko. Dyrekcja Liceum Ogólnokształcącego zorganizowała 16 grudnia spotkanie uczniów z przedstawicielami policji. Asp. Dariusz Tandetcki i mł. asp. Małgorzata Hapka przekonali, że policja nie jest wrogiem młodzieży.

piątek 23 grudnia 2005 r. Dziennik Bytowski www.naszemiasto.pl

Miastko. Podziękowania
Krew
na medal

Burmistrz Roman Ramion wręcza medal Lucynie Trzebiatowskiej. Fot. Mateusz Węsierski

Na spotkaniu z okazji Dnia Honorowych Dawców Krwi wręczono medale dla ludzi ofiarowujących krew.

- To największy dar życia i należą się za to podziękowania. Zapotrzebowanie na krew jest zawsze duże, a niestety warunki jej oddawania coraz gorsze - mówi Stanisław Główczeński, prezes miastckiego PCK, który zrzesza ponad 200 członków. (mateo)

Wyróżnieni

Brazowe krzyże zasługi: Józef Bednarek, Leszek Nowacki, Dariusz Kamiński, Paweł Maraszkiewicz, Dariusz Zagłowski

Zasłużeni Honorowi Dawcy Krwi 1 stopnia: Kazimierz Gongalo, Robert Pruski

Zasłużeni Honorowi Dawcy Krwi 2 stopnia: Marek Pastuszyński, Tomasz Prądyński, Tadeusz Stanek, Rafał Ścisłowski, Krzysztof Waligóra
Zasłużeni Honorowi Dawcy Krwi 3 stopnia: Tomasz Prądyński, Lucyna Trzebiatowska, Krzysztof Waligóra, Damian Waląg.

Miastko. Nowe krzesła
Wygodniej
w kinie

W sali kinowej Miejsko - Gminny Ośrodek Kultury w Miastku montowane są trzy rzędy nowych krzesełek - w sumie jest ich 60. - To kolejny etap naszej inwestycji. Teraz zamontujemy trzy rzędy krzesełek za 26 tysięcy złotych. Pozostanie nam jeszcze pięć rzędów niżej. Ta inwestycja będzie jednak zrealizowana dopiero za rok - mówi Janusz Gawroński, dyrektor MGOK. Prace wykonują pracownicy interwencyjni. Pod każdy rząd wylali już betonowe progi, do których krzesła zostaną przykręcone. (mateo)



Z sali kinowej usunięto już stare wysłuzone krzesła. Fot. Mateusz Węsierski

Bytów. Młodzież oddaje krew

Dar serca



Bartosz Mazur oddał 450 mililitrów krwi. - Chcę w ten sposób nadal pomagać - deklaruje. Fot. Leszek Literski

Blisko 40 uczniów z Zespołu Szkół Ekonomiczno-Rolniczych w Bytowie wzięło udział w przedsięwzięciu akcji bezpłatnego oddawania krwi.

Jest to prezent od naszych uczniów dla osób, które spędzają święta Bożego Narodzenia w szpitalach i ta krew jest im potrzebna - twierdzi Bożena Dolecińska, opiekun grupy. - Nasze koło krwiodawstwa liczy obecnie 54 członków. To się jednak co chwilę zmienia. Ci, którzy kończą 18 lat zapisują się do koła, a ci co kończą szkołę - odchodzą. Są uczniowie młodszych klas, którzy także chcieliby odda-

wać krew, ale niestety muszą poczekać aż osiągną pełnoletność.

To już druga tego typu akcja przeprowadzona przez uczniów ZSER w tym roku szkolnym. Dziewczeta mogą oddawać krew co 8 tygodni, a chłopcy co 6. W Bytowie, mimo że nie ma punktu krwiodawstwa, w każdej szkole ponadgimnazjalnej działa klub, do którego należy po kilkudziesięciu uczniom oraz nauczycielom.

- Jak twierdzą w centrali PCK, Bytów jest jedynym miastem w Polsce, gdzie oddawaniem krwi na taką skalę zajmują się wszystkie szkoły - mówi Halina Matuszyńska,

kierownik placówki PCK w Bytowie. - Młodzi ludzie doceniają jak cennym darem jest krew.

Przy oddawaniu krwi każdy z uczniów otrzymał legitymację, 8 czekolad oraz dowiedział się jaką posiada grupę krwi oraz czy nie anemii.

- Biorę udział w tej akcji po raz drugi - mówi Bartosz Mazur, uczeń ZSER. - Cel jest bardzo szczytny i chcę oddawać krew nadal.

Zebrana krew została przekazana do Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Słupsku. Leszek Literski l.literski@prasabalt.gda.pl

Powiat bytowski. Nie daj się oszukać!

Sprawdź przesyłkę

Zakupy na internetowych aukcjach są coraz bardziej popularne. Na Allegro czy eBayu można kupić niemal wszystko i to taniej niż w tradycyjnych sklepach. Niestety stale rośnie też liczba oszustw.

- Praktycznie kilka razy w tygodniu zgłasza się do nas ktoś oszukany na aukcjach internetowych - mówi Rafał Burnicki, oficer prasowy bytowskiej policji. - Niektórzy wpłacają pieniądze na podane konto i tygodniami czekają na komórkę, aparat czy inne przedmioty. Jeszcze inni dostają w przesyłce atrapę zamówionego przedmiotu, kawałek drewnianki czy nawet dzwonek od roweru - za-

leżnie od fantazji oszusta. Telefon sprzedawcy okazuje się na ogół nieaktualny, a na maile nie odpowiada.

Policjanci przyjmują takie zgłoszenia, ale oszustów udaje się namierzyć rzadko. Najczęściej okazuje się, że osoba o podanym nazwisku nie istnieje, adres jest zmyślony a telefon był na kartę i użytkownik nigdy go nie zarejestrował.

Przypadkowe przestępstwo

Kupując wyjątkowo cenowo atrakcyjny towar możemy się też narażać na sprawę karną. Dlaczego? Bo... - Może to być towar pochodzący z kradzieży, a takie przypadki też już mieliśmy - ostrzega Rafał Burnicki z policji. - To jest nieumyślne paserstwo, a za to odpowiada się już przed sądem.

Nieprzyjemnych rozczarowań i strat pieniędzy można uniknąć zamawiając towar za tzw. pobraniem, czyli z płatnością przy odbiorze przesyłki.

- Jest wtedy możliwość rozpakowania przesyłki w obecności pracownika pocztowego i w przypadku niezgodności z zamówieniem, odzyskania pieniędzy - zapewnia Burnicki. (GG)

Bytów. Chodnik odśnieżony
Szybka reakcja

We wtorek w „Dzienniku” pisaliśmy o nieodśnieżonym odcinku chodnika przy ulicy Gdańskiej w Bytowie. Reakcja była natychmiastowa. Chodnik tego samego został odśnieżony na całej długości. Fot. Marcin Pacyno

Bytów. Worek prezentów
Mikołaj u przedszkolaków

Mikołaj z workiem prezentów obdarował kilka dni temu najmłodszą grupę 3-latków „Misie” w Przedszkolu nr 3 w Bytowie. Dzieci, mimo tremy śpiewały piosenki i mówiły wierszyki. Wspólna zabawa z Mikołajem trwała kilka godzin. Fot. G. Popławska

R E K L A M A

Specjalistyczny Gabinet Protezowania Słuchu
COREKTON

APARATY SŁUCHOWE

cyfrowe, klasyczne

Słupsk, Pl. Dąbrowskiego 6, Łębork, Okrzei 7/1, Bytów, Sikorskiego 30/8-10, Miastko, Wybickiego (budynek szpitalny F, pok. 105)

Informacja telefoniczna codziennie: 8.00-16.00, (0-59) 840 24 35

Bezpłatne badanie słuchu!!!

UBEZPIECZENI - DUŻA ZNIŻKA

610875A

www.corekton.słupsk.pl

MARMURY - GRANITY
WIESZAŁKA
ZAKŁAD KAMIENIARSKI
www.granity.aip.pl
Kościerzyna
Michałowskiego 15 tel./fax 686-20-28
Kapliczna 11, tel. 686-71-11
kom. 0-603-858-330

NAGROBKI
TRANSPORT, MONTAŻ NA FUNDAMENTACH GRATIS

PARAPETY, SCHODY, KOMINKI
BLATY KUCHENNE-LAZIENKOWE



GRANITY, MARMURY, KONGLOMERATY

Tuchomie. Podatki niskie, ale... Radny źle zrozumiany

W „Dzienniku Bytowski” z 16 grudnia 2005 r. w artykule „Znają już podatki” znalazło się zdanie: „W Tuchomiu wątpliwości miał radny Janusz Juchniewicz. Bał się, że uchwalone podatki mogą być za niskie.” Radny tłumaczy, że został źle zrozumiany.

- Zamieszczony zdanie może sugerować, że nie jestem zwolennikiem niskich podatków, co nie jest prawdą - wyjaśnia. - Moja cała wypowiedź na sesji dotyczyła dwóch kwestii. Po pierwsze niezrozumiała jest dla mnie logika większości radnych przy głosowaniach nad podatkami,

którzy nierówno traktują wszystkich mieszkańców (obniżenie podatku rolnego, podwyższenie podatku od środków transportowych, podwyższenie lub pozostawienie bez zmian podatków od budynków i gruntów - dop. red.). Po drugie komisja budżetowo-gospodarcza przyjęła projekt budżetu na 2006 rok, zakładając podwyżkę podatków o przewidywany procent inflacji, po czym część radnych tej komisji głosowała za obniżeniem lub nie podwyższeniem najważniejszych podatków, a więc głosowali przeciwko sobie.

(r)

Miastko. Bronią edukacji Jubileusz ZNP

Rocznica powstania nauczycielskich związków w Miastku zbiegła się ze stuleciem powstania organizacji. Miastecki oddział ZNP ma obecnie 210 członków czynnych zawodowo, a koło emerytów i rencistów zrzesza 37 osób. Na uroczystym spotkaniu w sobotę po raz pierwszy wręczono medale za długoletnie członkostwo w związku i legitymacje nowym członkom ZNP. Na koniec wystąpili artyści z Teatru Muzycznego z Gdyni i solistka kabaretu Koń Polski.

Wyróżnieni za 50 lat członkostwa w ZNP: Stefania Małyszko, Halina Trampnau, Paweł Trampnau, Jadwiga Kęsik, Mieczysław Lemańczyk, Janina Surmacz, Melania Marta Kurzydło.

(mateo)

Bytów. 60 lat Zespołu Pieśni i Tańca Bytów

Wspomnień czar



Przygotowania do obchodów 60-lecia Zespołu Pieśni i Tańca Bytów już się rozpoczęły.

Fot. L. Litera

W przyszłym roku Zespół Pieśni i Tańca Bytów skończy 60 lat. Rocznicę przypada co prawda dopiero w październiku, ale już teraz rozpoczęły się przygotowania.

Z początkiem roku opracowany zostanie program całej uroczystości. Głównym punktem będzie duży koncert, na który zostaną zaproszeni wszyscy członkowie bytowskiego zespołu.

- Chciałbym, aby na scenie wystąpiło 60 par - mówi Eugeniusz Kaniuka, choreograf zespołu. - Można pokazać przebieg całej naszej historii, od początków do dzisiaj.

Najstarszymi osobami, które mogłyby wystąpić na scenie, byłiby ci członkowie zespołu, którzy debiutowali podczas wielkiego koncertu na polach Grunwaldu w 1960 roku. Każdy kolejny okres w dziejach zespołu mają zaprezentować cztery pary w oddzielnych programach. Na koniec wystąpią najmłodsi - uczniowie Szkoły Podstawowej nr 5.

- Kulminacją koncertu byłoby odśpiewanie wspólnej pieśni. Chcemy dobrze przepracować okres zimowy, bo latem członkowie zespołu nie mają czasu - dodaje Kaniuka.

Koncert nie będzie jedynym elementem obchodów

60-lecia zespołu. Wspólnie z Muzeum Zachodnio-Kaszubskim ma być zorganizowana wystawa strojów, w jakich przez lata występowali na scenie. W kolekcji, obok tradycyjnych strojów kaszubskich, znajdują się też stroje krakowskie, łowickie i kurpiowskie.

Wydany zostanie także folder poświęcony historii grupy. Ostatni koncert będzie pożegnaniem długoletniego choreografa zespołu Eugeniusza Kaniuki. Mimo, że od listopada jest już na emeryturze, to nadal prowadzi zespół.

Leszek Litera
l.litera@prasabalt.gda.pl

Prenumerata



Gazeta do śniadania

a do śniadania komplet do kawy!



Już dziś wykup 6-miesięczną dostawę w Prenumeracie Domowej*, a otrzymasz firmowy komplet! A dla naszych stałych Prenumeratorów, album Zbigniewa Jujki do każdego przedłużenia prenumeraty!

Infolinia: 0 800 15 00 26
prenumerata@prasabalt.gda.pl

* Promocja wyłącznie dla nowych Klientów



Długoletni członkowie nauczycielskich związków zawodowych dostali pamiątkowe medale.

Fot. Mateusz Węsierski

R E K L A M A

Skład art. Metalowych, Budowlanych i Narzędzi
Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4
tel. 680-19-37

Ciepłe Święta

przy piecu

MODERATOR HAJNÓWKA

Pełna oferta ekologicznych kotłów do każdego domu i pomieszczenia
Dobre warunki ratalne

transport do 50 km - gratis.

Do końca roku rabat 10%!

+ odliczenie od podatku



W Noc Wigilijną, przy blasku świec
melodia koled plynie w mrok
niech Państwa przyniesie radości noc,
spełnienia marzeń na Nowy 2006 Rok.
Naszym obecnym i przyszłym Klientom
życzy
Anetta i Mariusz Staniuk z całą Załogą

AMS Anetta i Mariusz Staniuk,
ul. Szczecińska 42 (przy Realu), 76-200 Słupsk
540898F

tel. (059) 848 20 00,
fax (059) 848 20 11,



TOYOTA



Gość specjalny „Nordy”. Biskup pelpliński Jan Bernard Szlaga

Gwiazdka - zwiastun świąt

- Na Kaszubach okres Bożego Narodzenia nierozdzielnie wiąże się z tradycją ludową, kultywowaniem zwyczajów chodzenia tzw. Gwiazdki. Orszak przebierańców krocząc od domu do domu, ogłasza gospodarzom dobrą nowinę. Czy zdaniem księdza biskupa, ta obrzędowość pomaga nam pełniej przeżywać ten, świąteczny czas?

- Ależ oczywiście! Zaczę od tego, że przed laty, kiedy pojawiały się liczne publikacje na temat obrzędów bożonarodzeniowych ciągle wydawało mi się, że za mało mówiło się o obrzędowości kaszubskiej. Nie potrafiliśmy chyba przebić się z tym dorobkiem, jaki w naszą ziemię się wpisał. Rzeczywiście na Kaszubach Boże Narodzenie nazywamy Gwiazdką, a ten który przynosił prezenty to jest Gwiazdź. Kiedyś jako kleryk, a obecnie jako biskup, na nowo przekonuje się, że ten obrzęd wyrósł z tej ziemi, a nasi klerycy co roku go kultywują. Podobnie jest w regionie. Przedstawienie to świadczy o tym, że region kaszubski także ma swoje widzenie Bożego Narodzenia. Ostatecznie Chrystus przychodzi pomiędzy nasze sprawy, nasze konflikty, które czasami się ujawniają. Ale Boże Narodzenie łagodzi konflikty, przynosi pokój ludziom dobrej woli. Dlatego obrzędy każdego regionu, a teraz także kolędy, które Państwo wydaliście na płycie CD, niech będą dobrym znakiem obecności kultury kaszubskiej, w ramach wielkiej kultury naszego narodu.

- Sporo w tych dniach mówimy o symbolice tych świąt - wypatrywaniu pierwszej gwiazdki na niebie, choince, prezentach, sianku pod obrusem, pozostawieniu wolnego miejsca przy wigilijnym stole i dzieleniu się opłatkiem. Dzię-



Biskup pelpliński Jan Bernard Szlaga

Fot. Krzysztof Formela

ki tej symbolice w wigilijną wieczór towarzyszyć nam będzie rodzinna atmosfera, radość spotkania, łyż wzruszenia przy składaniu sobie życzeń...

- Tak, to jest czas pojednania i wybaczenia sobie nawzajem. A co do symboliki, sądzę, że choinka, prezenty i wigilijna wieczerza, wyglądają podobnie w całym kraju. Jedynie zwyczaj dzielenia się opłatkiem nie był wszędzie znany. Ale Kaszubi bardzo chętnie kultywują ten zwyczaj, który znakomicie wpisuje się w naszą tradycję. Dlatego niech to, co wydobywamy z historii dawnej, albo to co przyjmujemy, zadamowimy się u nas na dobre.

Sianko - symbolizuje rozgrzanie naszego wigilijnego stołu, nastrojem betlejemskiej grotty. A wolne miejsce przy stole, to znak bardzo szczególny. Tak naprawdę to miejsce jest dla nas. Sądzę, że co roku jest ono w naszych domach wyjątkowo mocno zajęte. Bo przecież wiemy, że tam powinni siedzieć nasi bliscy, ci którzy odeszli, a także ci oczekiwani, którzy mogą się niespodziewanie zjawić. Niech ta symbolika będzie dla nas bogactwem duchowym i pomoże nam zrozumieć wielkość daru Bożego Narodzenia.

- O młodych mówi się teraz „pokolenie Jana Pawła II”, ale też „pokolenie Internetu”. Gdyby ksiądz biskup miał im powiedzieć o biblijnym znaczeniu tych świąt dla Kościoła Katolickiego, to jak by to brzmiało? Rocznicą urodzin Jezusa Chrystusa?

- Tak, pamiątka urodzin jest na pewno! To jest historyczna prawda! Natomiast my obudowaliśmy te urodziny szczególnie pięknym klimatem rodzinnym, obrzędowością. Jest to więc obchodzenie urodzin wyjątkowych. Najważniejsza jest nasza pamięć, i to co z tych obchodów święta wynosimy, co czerpiemy dla siebie. Obyśmy byli każdego roku bogatsi o tę miłość, którą się Bóg z nami podzielił. A myślę, że Jan Paweł II, który przez tyle lat był z nami, patronował nam, a teraz przeszedł z jednego okna swojego apartamentu do innego okna, nadal nas błogosławi. A Internet to oczywiście nowe osiągnięcie tego czasu. W ciągu wieków, co rusz, pojawiały się nowe osiągnięcia i nowe wynalazki, nowe radości i nowe kłopoty z tym związane. A Boże Narodzenie jest wciąż w tym samym klimacie, więc niech się ten czas wyciszy. Niech nastrój domowy sprawi, że będzie to

rzeczywiście błogosławiony pokój, w którym się Chrystus miał urodzić. Niech wszystko będzie spowite pokojem...

- Ale jak się wyciszyć, skoro centra handlowe już w listopadzie kusily nas świątecznym wystrojem i Mikołajem, który zamiast dawać prezenty, zachęcał nas do robienia zakupów. Jak odrzucić pokusę buszowania po sklepowych półkach?

- Nie wiem, czy jesteśmy w stanie wyciszyć cały handel, marketing, wielką ofensywę reklamy. Zresztą reklamy bardzo przemyślane, nowoczesne i ładnej samej w sobie, ale często ogłuszającej nas i niestety pomagającej zapomnieć o co naprawdę chodzi. Wszystko po to, byle się spełnił handel. To jest też przywara tego czasu. Przecież oferowanie cholesterinu w listopadzie to nieporozumienie. Choinka była w domach naszych zaskoczeniem, gdy pojawiała się w wigilię rano, tak jakby zstąpiła z nieba. Teraz mamy do czynienia z komercjalizacją życia czyli uhandlowaniem wszystkiego. Myślę, że człowiek, który rozumnie potraktuje Boże Narodzenie, potrafi nad tym się wznieść i zobaczyć piękno tych świąt.

- Zatem proszę o złożenie świątecznych życzeń Czytelnikom „Dziennika Bałtyckiego”...

- Narodzenie Jezusa Chrystusa to spełnienie się Bożych obietnic i ludzkich tęsknot. Słowo stało się ciałem i zamieszkało pośród nas. Co roku z tą samą radością uczymy się odkrywać tę tajemnicę Bożej mądrości i miłości. Życzę, aby w każdym z nas narodził się Jezus Chrystus. Łączę także życzenia na Rok Pański 2006 - oby dobry i szczęśliwy.

Rozmawiał
Mariusz Szmidka



Fot. Bartłomiej Brosz

Karno pasterzi razą ze swójmą zwierzętami weszli w świat, by opowiadać o narodzeniu. Wędrowali oni po całych Kaszëbach, chwalił Pana i śpiewali kólādę. Zbierali też datki i darńczi dlô Jezëska. Wiedzieć je, że rżęją do dzys dnia, bô ni jeden człowiek jejich spôtkał.

Rómk Drzédzónk

Gduńsk. Nôdgradë dlô bëlnych dzejarzów

Ormzdowé Skrë



Dominik Sowa, Daniel Czôpiewsczi, Krësztôf Kôwalkôwsczi, Dominik Sowa - dobiwcowie Ormzdowi Skrë

Odj. Marek Adamkiewicz

Dominik Sowa, Leszk Szmëdtką, Krësztôf Kôwalkôwsczi i Daniel Czôpiewsczi to latosi dobiwcowie Ormzdowi Skrë - nôdgradë przëznôwony bez redakcjã miesącznika „Pòmëranio” dlô nych, jaczi mają dbã o rozkôscérzanië kaszëbiznë i pòmëraniznë w swòjim òkòlim.

Wasta Dominik Sowa ju bez dwadzesce lat je gazëtnikã Radia Gduńsk. Na antenie kôrbi o dzysdniowych sprawach tikajacych Kaszëbów i jinëch mieszkanców Pòmòrzëgò. To prawie òn zaczął rëchtowanië kaszëbsczëgò magazynu zatitlowónëgò „Na bôtach ë w bôrach”. Chôc je górale m z 1990-tych, to rozmiejë dosc bëlno gadac w naszi mówie, co pòkazôł na wrãczeniu skrë we gduńskim Mestwinie, gdzie jakno jedurny z laureatów ôdezwoł sã w najim jãzëku.

Drëdzim achtonionym gazëtnikem z Radia Gduńsk, a téż bëlno zajmujacym sã Kaszëbama na antenie, je Leszk Szmëdtką - wiôldzi uczeń Dominika. To prawie òn wprowadzôł snôżã kaszëbską gôdkã, szukô nowych słów na nazwanië terôczasných rzeczów

w swòji domôcy mówie. Brzadã jegò starów o wiacy kaszëbiznë w radiu sã codniowë nowinë pò kaszëbsku zwónë „Klëkã”, jacze môże slëchac ju prawie dwa lata.

Danielowi Czôpiewsczimù Kaszëbi môgã bëc wdżaczny za rozkôscérzanië kaszëbsczich òrtów budowiznë w Polsce i za grëncã. Do te je òn ùdbôdôwcã i realizatorã Centrum Edukacjé i Promôcje Regionu w Szymbarku, jaczi ôdemkl na terenie swòji firmë. Sã tam m.j. nòdlëgszi dël swiata i jintegrucy Kaszëbów stôł, dodóm Sybira, rusczi, lager, pòmnik grifówców i bünker na môdło negò z Mirachôwsczych Lasów. Krësztôf Kôwalkôwsczi je jinzi nierã zajmujacym sã pò robôce historią, ôsoblëwie tikajacã jegò rodu, i pisanim monografiów kaszëbsczich i kôcewsczych parafiów. Wszëtcë òni szterzë sã skrama, jacze Ormzdô rozdrzucyl na naji zemi. Dają blôsk i zachãcywają jinych do brzadnieszëgò dzejaniô. Czëją, że robiã leno to, co jim nôlezi, czasã nawetka nie wiedzacë, że ju na wiedno sã wpisón w serca leddy i naszi zemi.

Jiwóna Méjer

Łaczińska Huta, gm. Chmielno. Spotkanie w chëczy Zapachniało świętami

W chëczy w Łaczińskiej Hucie, którą opiekują się studenci z klubu Pomorania działającego przy Zarządzie Głównym Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, na tydzień przed Bożym Narodzeniem zapachniało świętami. Pomoranie tradycyjnie zorganizowali wigilię. Zjechali nań członkowie klubu na czele z prezes Hanną Makurat z Lisich Jam i ich przyjaciele, w tym klerycy z Klubu Studentów Kaszubów z Pelplina.

Spotkanie rozpoczęło się mszą świętą, z liturgią słowa

(ij)

Czëtanië z lëstu proroka Izajasza Ùzdrzą zbawienië Bôga

O, jak mają w se snozotã na górach nodzi zwiestnika wie-soli nowiznë, chtëren ôglôszô mir, zwiastëje szczescë, chtëren ôbznojmio zbawienië, chtëren gôdô do Syjonu: Twôj Bôg zaczął krôlowac. Głos! Twôji strôżowie pòdnôszają głos, razã wznôszają redosne wôlanië, bô ôbzërajã na swòje

ôczë przinđzenië Pana na Syjón. Zabrzmijta redosnym spiewã wszëtczë rëjnë Jeruzalem! Bô Pón pòceszil swôj lud, ôdkupil Jeruzalem. Pón pòkôzôł swôje swiâte remiã na ôczach wszëtczich nôrodów; i wszëtczë kùnce zemi ùzdrzą zbawienië naszëgò Bôga.

To je słowô Bôżë

Kaszëbë. Dze ùrodzël sã Jezës? Bôżë Narodzenië

Dze ùrodzël sã Jezës? Na no pëtanië Kaszëbi znają ôdpowiesc: w Bëtowie! W niżôdnym Betlejem w Palestynie, leno kôł nas, na Kaszëbach.

Bëła tedë zëma. Ôdbiwôł sã w tim czasie wiôldzi spisënk lëdzy, wiãc Marija z Józëfã muszëlë jachac do Bëtowa, bë dac sã zapisac. Czëdë dojachalë na mól, nie bëło dlô nich placu w niżôdnym gôspôdze. Në cëz - w miescie tim żëło baro wiele Grëb-Kaszëbów, chtërny nie pòznalë Bôżi Matczë. Schronienië dól jima jeden Fejn-Kaszëba, leno że miôł blôs plac w stôri szopie. Wëstrzôd rëczeniô bëdëtkã ë meczeniô mëkôw, Marija pôrodzëła sënã, chtërnëmù dała na miono Jezës. Pôłożëła gò w kùmku na sanku

ë ôtulëła ceplã zùbã Józëfa. Czëdë zwiedzëlë sã ò tim mieszkëncë Bëtowa, zarôzka sã jima ôtemklë ôczë ë fyrtã pônëkalë pòwitac Pana. Przënieslë jemù w dôrze wszelejaczë dobra: smaczne zjestkù, bëlné picé a ceplé ôbleczenië. Kôzdi dól, co miôł nôlëpszëgò. Przëszedł téz stôri, brodati sztrëch z wiôldzim miechã na pùtku. Wëcygnął òn z niego blãk swiëcącã gwiozdkã, chtërnã zawieszelë na wësoczi danië kôł szopë, tak bë wszëtcë widzelë, dze Bôg sã narodzel. Stąd wzał sã zwëk dôwaniô na Gôdë darënków, a sztrëcha lëdzë pòzwalë Gwiozdzôrã. Chôc straszno òn wëdzrzi, jednãkò serce mô dobre a wiedno na pamiãtkã negò dnia cos bëlnëgò lëdzóm

pôdarëje. Zôs dankã stroji sã w gwiozdzci, farwné kùglë ë sëszone brzadë, ë stôwiô sã w jizbach.

Z wiôldzi redoscë, że Pón Bôg zeslôł lëdzóm swôjégò sënã, zebróny w szopie zacząłë spiewac snôżë kôlëbiônczi, bë spòkôjno spól. Grajkôwie ôpôczyszkù gralë na skrzëpicach ë basach, rëbôcë dmùchalë w bazunë, gbùrzë cygnalë za kónszcë ôgonë bürczibasów, a pasturcë delikatno brzãkalë rënczôkama. Ôd tegò czasë w dzëń Bôżëgò Narodzeniô w domach spiewie sã kôlādë ë pastoralczi.

Serca dwa

■ 39-latek pozna panią w celu stałego związku. Nie szukam przygód. Mam 185 cm, podobno jestem przystojny, jestem wolny i nie mam zobowiązań. Moje zainteresowania są wszechstronne. Chcę kochać i być kochanym. Najwyższy czas zmienić życie marynarza. Foto mile widziane. **sygn. 1779**

■ Sympatyczny, kulturalny, wykształcony 50-latek, 178 cm, niezależny mieszkaniowo i finansowo, bez nałogów, z mieszkaniem w Trójmieście, pozna sympatyczną panią lekarz lub prawniczkę, bez nałogów, z Trójmiasta lub okolic. **sygn. 1504**

■ Atrakcyjna wdowa, 50 lat, średnie wykształcenie, niezależna, własne M i auto, pozna wdowca, przystojnego, bez nałogów, do 60 lat o podobnym statusie. Foto i tel. mile widziane. **sygn. 1144**

■ Ja: optymistka i romantyczka, z dużym ale kontrolowanym temperamentem, spontaniczna i szczerą, wierna, uczciwa, miłośniczka (23 lata), szatynka, lubiąca aktywny tryb życia, kochająca muzykę i zwierzęta. Nie toleruję kłamstwa, chamstwa, obłudy i nudy. Cenię w ludziach wrażliwość, odpowiedzialność. Ty: dojrzały, kulturalny, mądry, inteligentny. Proszę o poważne, przemyślane oferty ze zdjęciem. **sygn. 1954**

■ Ładna, wysoka, 183 cm, 24-letnia panna, pozna pana również wysokiego, milego, przystojnego chłopaka. Jeśli masz dość samotnych wieczorów, poważnie myślisz o życiu i szukasz swojej drugiej połowy, to napisz. Foto i nr telefonu przyspieszą kontakt. **sygn. 1955**

■ Wolny, 42 lata, bez nałogów, niezależny, własny biznes, pozna panią do 40 lat, która wie, czego chce od życia. Mile widziane zdjęcie. **sygn. 1956**

■ Chcę kochać i być kochana, chcę szanować i być szanowaną. Atrakcyjna i sympatyczna, rozwiedziona (nie z własnej winy), 53 lata, 163/65. Wykształcenie średnie - techniczne, pracująca. Poznam pana zmotoryzowanego, nieszukającego przygód, lecz stałego związku. **sygn. 1957**

■ Poznam pana prawnie wolnego, milego, szczerego, poważnie myślącego, bez zobowiązań i nałogów, do 65 lat, od 168 cm. Ja: wolna, 56 lat, spokojna, poważna, z M w mieście lub na wsi, zależy od potrzeb. Stały związek. **sygn. 1958**

■ Nastąpiły długie, zimowe wieczory, jeżeli nie chcesz być samotna, to napisz. Ja: wdowiec po 50, 172 cm, szczupły i chyba sympatyczny. Ty jesteś panią do 50 lat, miłą, w miarę szczupłą, optymistką. Może tą drogą się poznamy i polubimy? **sygn. 1959**

■ Jeżeli czujesz się samotna i myślisz o życiu we dwoje, które będzie oparte na miłości, partnerstwie, szacunku, to napisz do ZK w Kwidzynie. Mój pobyt dobiega końca. Kawaler po 30, 180 cm, zadbany, domator, trochę nieśmiały, niezależny, własne M, średnie wykształcenie, bez nałogów i zobowiązań. Poznam miłą panią tolerancyjną, o miłej aparycji. Wiek nie jest istotny. Dziecko nie stanowi problemu, cel tylko matrymonialny. Piotr z okolic Gdańska. **sygn. 1960**

■ Blondyn o błyszczących oczach, szczupły, 175 cm, z poczuciem humoru, z mieszkaniem, bez obowiązków, uczciwy, opiekuńczy, odpowiedzialny. Lubię zwierzęta, muzykę, sport, zainteresowania wszechstronne. Mam 28 lat. Poznam panią od 25 do 35 lat, szczupłą, wesołą, niekoniecznie z mieszkaniem, zdecydowaną na stały związek. Foto mile widziane. Zbyszek. **sygn. 1961**

■ Jestem kobietą wolną, 59 lat, mieszkam samotnie w Uście. Jestem rencistką, puszystą, uczciwą, chętnie poznam pana w odpowiednim wieku, wolnego, niezależnego, zaradnego. We dwoje będzie różnie iść przez życie, na dobre i na złe. **sygn. 1962**

■ Mam 33 lata, zodiakalny Wodnik, kawaler, miły i nieśmiały, szukam panny, 25-30 lat. Jeśli nie szukasz przygód, lubisz spokój, ognisko domowe, spacerować, wycieczki rowerowe, przyrodę, to napisz. Foto mile widziane. **sygn. 1963**

■ Jestem wysokim i szczupłym szatynem w średnim wieku. Kawaler z odzysku, w trakcie czasu zapłaty za błędy. Wrażliwy, szczerzy, tolerancyjny i już teraz odpowiedzialny. Szukam na całą resztę życia tej jedynej, dla której: miłość, tolerancja, lojalność i wiara w człowieka, to wartości priorytetowe. Jeżeli taka jesteś, masz do 37 lat, napisz, bo warto odnaleźć to, czego tak długo szukamy. **sygn. 1964**

■ Jestem zodiakalną Wagą, 32 lata, szukam dziewczyny, 25-30 lat, lubiącej spacerować, wycieczki rowerowe, zabawy i przyrodę. Foto i nr telefonu mile widziane. **sygn. 1965**

■ Jestem kobietą wolną, bez zobowiązań, zaradną, gospodarną, potrafię ugotować, mam dużo wad i zalet, nie palę. Szukam pana samotnego, bez zobowiązań i nałogów, który zaakceptuje, moje wady i zalety, do 55-58 lat. **sygn. 1966**

■ Samotny i przystojny mieszkaniec z okolic Dortmundu (45 lat, 170 cm, 63 kg) pozna szczupłą i atrakcyjną panią do 37 lat. Interesuje mnie pani bezdzietna i samotna (panna, wdowa, rozwódka - bez znaczenia) gotowa zmienić miejsce zamieszkania. **sygn. 1967**

■ Adam, kawaler, 37 lat, 170 cm, wyrozumiały i wierny, wykształcenie średnie, pochodzi z Mazur. Jestem spod znaku Raka. Kocham dzieci. Obecnie przebywam w ZK. Poznam panią o wielkim sercu, kochającą dzieci i ciepło domowego ogniska, ceniącą w związku ponad wszystko wierność, wyrozumiałość i szczerść. Panią w wieku 30-40 lat, może mieć dziecko. **sygn. 1968**

■ Jestem kobietą zwykłą, nie mam wymagań, po 60, z średnim wykształceniem. Chętnie poznam pana o takich samych walorach, do 70 lat, wzrost 175 cm. **sygn. 1969**

■ Emeryt, 65 lat, z mieszkaniem, po rozwodzie (nie z własnej winy), średniego wzrostu i tuszy, w pełni władz umysłowych i fizycznych, spokojny, niekonfliktowy, wierzący, bez nałogów. Poszukuje pani ok. 60 lat o powyższych walorach, najchętniej wdowę już niepracującą, niezbyt zaangażowaną w wychowanie wnuków, kochającą przyrodę, słońce i przestrzeń czyli zapaloną działkowiczkę, gotową na związek do końca. **sygn. 1970**

■ Mam 21 lat 174 cm, jestem samotnym kawalerem spod znaku Wagi. Lubię muzykę, przyrodę i długie spacerować. Poznam dziewczynę z okolic Bytowa w wieku 18-22. **sygn. 1971**

■ Wolna emerytka, raczej zadbana, bez zobowiązań, z mieszkaniem, pozna samotnego pana z średnim wykształceniem, 66-72 lat. Oferty tylko poważne, telefon stacjonarny lub adres. **sygn. 1972**

■ Samotna wdowa, 46/158/41, zgrabna, bez zobowiązań, z własnym M, wszechstronnie zainteresowana, stała w uczuciach. Poznam pana milego, dobrego, sympatycznego, przystojnego, do 51 lat, niezależnego finansowo i mieszkaniowo. Tylko poważne oferty. Mile widziane zdjęcie, ale niekoniecznie. Panom z ZK dziękuję. **sygn. 1973**

Ważne urzędy

Starostwo Powiatowe w Bytowie, ul. 1 Maja 15 - (059) 822 80 00 oddział w Miastku, ul. Grunwaldzka 1 - (059) 857 35 32

Urząd Mejski Bytów, ul. 1 Maja 15 - (059) 822 20 11, czynny poniedziałek od godz. 8.00 do 16.00, od wtorku do piątku od godz. 7.00 do 15.00

Urząd Miejski Miastko, ul. Grunwaldzka 1, tel. (059) 857 20 81, czynny poniedziałek od godz. 8.00 do 16.00, od wtorku do piątku od godz. 7.00 do 15.00.

Borzytuchom - Urząd Gminy, ul. Zwycięstwa 56, tel. (059) 821 13 16

Parchowo - Urząd Gminy, ul. Krótka 2, tel. (059) 821 44 66

Kołczygłowy - Urząd Gminy, ul. Słupska 56, tel. (059) 821 32 31

Studzienice - Urząd Gminy, ul. Kaszubska 9, tel. (059) 821 65 10

Tuchomie - Urząd Gminy, ul. Sobieskiego 16, tel. (059) 821 56 95

Trzebielino - Urząd Gminy, tel. (059) 858 02 23

Lipnica - Urząd Gminy, ul. Zwycięstwa 56, tel. (059) 821 13 16,

Czarna Dąbrówka - Urząd Gminy Czarna Dąbrówka 33, ul. tel. (059) 821 26 43.

Powiatowy Urząd Pracy w Bytowie - (059) 822 22 27

filia w Miastku - (059) 857 23 19

Zakład Ubezpieczeń Społecznych w Bytowie - (059) 822 59 41, (059) 822 59 42

w Miastku - (059) 857 54 35, (059) 857 54 36

Powiatowa Stacja, Sanepid w Bytowie - (059) 822 36 85

Sąd Rejonowy w Bytowie - (059) 822 35 58

Sąd Rejonowy w Miastku - (059) 857 36 39

Prokuratura Rejonowa w Bytowie - (059) 822 27 31

Prokuratura Rejonowa w Miastku - (059) 857 51 06

Urząd Skarbowy w Bytowie - ul. 1 Maja 16 - (059) 822 28 91

Po ratunek

Policja w Bytowie - (059) 822 83 00

Policja w Miastku - (059) 857 81 75

Straż Pożarna w Bytowie - (059) 822 20 74, (059) 822 20 75

Straż Pożarna w Miastku - (059) 857 26 01

Pogotowie Ratunkowe w Bytowie - (059) 822 85 00

Pogotowie Ratunkowe w Miastku - (059) 857 26 81

Powiatowy Rzecznik Praw Konsumentów - (059) 822 80 00

Szpital w Bytowie - (059) 822 20 46, (059) 822 20 49

Szpital w Miastku - (059) 857 26 81, (059) 857 26 81

Pogotowie Energetyczne - 991

Pogotowie Gazowe - 992, (059) 822 26 32

Pogotowie Wodno-Kanalizacyjne - (059) 822 22 03

Pogotowie Ciepłownicze - (059) 822-66 44

Pogotowie Weterynaryjne - (059) 822 22 70

Pomoc Drogowa - (059) 822 27 28, (059) 822 40 32

Młodzieżowy telefon zaufania - (059) 822 32 54

Policyjny telefon zaufania - (059) 822 25 69

Apteki

Bytów

„Pod Orłem”, ul. Wojska Polskiego 27 - (059) 822 25 55

„Ducha Świętego”, ul. Sikorskiego 14 - (059) 822 80 80

„Centrum”, ul. Wojska Polskiego 2 - (059) 822 70 70

„Jesionowa”, ul. Domańskiego 3 - (059) 822 44 19

„Rodzinna”, ul. Łębska 13 - (059) 822 72 02

„Helios”, Wojska Polskiego 36a, tel. (059) 822 66 68

Miastko

„Vitae”, ul. Dworcowa 4b - (059) 857 32 69

„Królowej Jadwigi”, ul. Królowej Jadwigi 12b - (059) 857 56 76

„Piastowska”, ul. Długa 10 - (059) 857 22 45

„Pod lipami”, ul. Dworcowa 24a - (059) 857 22 56

Tuchomie

Apteka, ul. Lipowa 1 - (059) 821 58 43

Czarna Dąbrówka

Apteka, „Po zdrowie”, Czarna Dąbrówka 92 - (059) 821 23 69

Lipnica

Apteka, ul. Słomińskiego 35 - tel. (059) 821 84 52

Kołczygłowy

Punkt apteczny „Dmuchawiec”, ul. Słupska 24 - (059) 821 33 22

Informacja

PKS w Bytowie - (059) 822 22 38

PKS w Miastku - (059) 857 21 49

PKP w Miastku - (059) 857 26 55

Dla rolników

Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, biuro powiatowe w Tuchomiu, ul. Szkolna 4, tel. (059) 821 58 97.

Rejonowy Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Bytowie, ul. Wojska Polskiego 33, tel. (059) 822-27-52, czynny codziennie od poniedziałku do piątku w godz. od 7.00 do 15.00,

Rejonowy Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Miastku, ul. Szkolna 2, tel. (059) 857-32-81, czynny codziennie od poniedziałku do piątku w godz. 7.00 do 15.00.

Lecznica dla zwierząt w Bytowie, ul. Zielona 10, tel. (059) 822-22-70, czynna od poniedziałku do piątku od godz. 8.00 do 15.00, w soboty od godz. 8.00 do 13.00. Popołudniami i w nocy można kontaktować się telefonicznie.

Uwaga. Oferty PUP w Bytowie

Praca dla Ciebie

dla osób z wykształceniem średnim i wyższym

■ sprzedawca - ze znaj. części samochodowych ■ nauczyciel praktycznej nauki zawodu - wyższe kier. mech.

■ przedstawiciel do ubezpieczeń emerytalno-rentowych i pośrednictwa finansowego - wykształcenie średnie, preferowane wyższe

■ księgowy - z praktyką w zawodzie ■ osoba ze znajomością języka angielskiego - znajomość marketingu ■ informatyk-sprzedawca (serwisant) - wykształcenie średnie lub wyższe informatyczne - znaj. obsługi i konfiguracji systemów operacyjnych MS Windows oraz Linux

dla osób z wykształceniem zawodowym i podstawowym

■ stolarz - do obróbki luster ■ elektryk instalacji - z praktyką w zawodzie

■ operator koparki-ładowarki ■ tokarz - z praktyką

■ frezer - z praktyką ■ operator spycharki ■ ślusarz

spawacz - z praktyką ■ operator maszyn budowlanych (koparko-ładowarka, ładowarka, koparka) ■ robotnik

leśny - mile widziane uprawnienia pilarza i prawo jazdy na traktor (opr. GG)

W więcej w Powiatowym Urzędzie Pracy w Bytowie (tel. 822 22 27, 822 34 45) i filii w Miastku (tel. 857 23 19) oraz na stronie internetowej www.pup.bytow.pl. Oferty

pracy z całego Pomorza można też znaleźć w poniedziałkowym wydaniu „Dziennika Bałtyckiego” - „Praca”.

Konkurs z firmą AR-DU

Nagrody

i rabaty

Trwa nasz konkurs sponsorowany przez firmę AR-DU, która w powiecie bytowskim działa od 1993 roku. Poza siedzibą w Bytowie przy ulicy Wolności, ma też swoje filie w Czarnej Dąbrówce i Lipnicy. AR-DU specjalizuje się w sprzedaży materiałów budowlanych i wykończeniowych, a także węgla, nawozów i pasz. Służy również doradztwem.

Nasz konkurs potrwa do 30 grudnia. Kupony znajdują Państwo w każdym wydaniu „Dziennika Bałtyckiego”, z wyłączeniem soboty. Wystarczy tylko prawidłowo wypełnić kupon i przynieść do naszej redakcji w



Bytowie, przy ul. Wojska Polskiego 2 lub zostawić w oddziałach firmy AR-DU. Czekają atrakcyjne nagrody. Aktualne wydanie „Dziennika” upoważnia także do zakupu artykułów budowlanych z 10% rabatem (przy płatności gotówką).

(GG)

Kupon konkursowy

Czy firma AR-DU sprzedaje pasze i nawozy?



Imię i nazwisko:

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pismem zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem).

Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę, znaczek oraz kupon i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

Uwaga! Oferty Czytelników i odpowiedzi na anonse przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem.

KUPON



Każdy wtorek



z książką

Druga część kolekcji
Lektury
Wszech Czasów

Już we wtorek,
po świętach

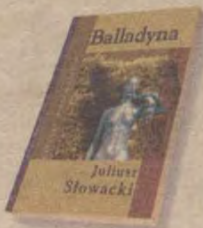
Stara
baśń

Józefa Ignacego
Krasińskiego

Książka w prezencie z częścią
nakładu.
„Dziennik” z prezentem
dostępny w cenie 4,80 zł*

* Gazeta dostępna także bez prezentu.

W kolejne wtorki


3 stycznia
„Balladyna”
Juliusza Słowackiego

10 stycznia
„Hamlet”
William Szekspira

17 stycznia
„Nowele i opowiadania”
Marii Konopnickiej


Życzy Wesołych Świąt

Bytów. Wędkarze przed nowym sezonem Nowy sezon, nowe łowisko

Z pewnością ta wiadomość ucieszy osoby, które lubią spędzać wolny czas nad wodą z wędką. Od nowego sezonu (1 kwietnia do 30 listopada - dop. red.) wędkarze z bytowskiego koła Polskiego Związku Wędkarskiego będą mogli łowić na nowym łowisku na rzece Słupia (Bylina) od jeziora Żukowskiego do Młynka.

Wędkarze bardzo cenią sobie to łowisko - mówi Piotr Kluk, prezes bytowskiego koła. - Zawsze można było tu złowić spore okazy płoci oraz innych ryb. Dzięki porozumieniu z dzierżawcą członkowie naszego koła będą mogli wędkować tam bez dodatkowych opłat.

Zarząd bytowskiego koła PZW ustalił też kalendarz

impresz wędkarskich w nowym roku. Większość z nich zapowiada się bardzo interesująco. Nowością są zawody nocne, które odbędą się z 30 czerwca na 1 lipca na jeziorze Miłe w Półcznie. Między godziną 19 a 9 rano będzie można sprawdzić swoje umiejętności w połowie ryb o tak nietypowej porze.

Pierwsze zawody wędkarskie odbędą się już 11 lutego na jeziorze Długim w Niezabyzewie. Będą to zawody podłodowe i dlatego są uzależnione od pogody.

Zarząd koła od razu wykozysty nowe łowisko na rzece Słupia, organizując 22 kwietnia towarzyskie zawody spławikowe o puchar zarządu koła.

(II)

Uwolnij karpia

Kupiłeś żywego karpia i zrobiło ci się go żal? Podaruj mu wolność.

Do akcji protestacyjnej przeciwko maltretowaniu karpi włączyli się członkowie bytowskiego koła Polskiego Związku Wędkarskiego.

W wigilię w godzinach od 12 do 14 przy stawie miejskim będą dyżurowali członkowie koła PZW. Zanim wypuści się karpia do stawu, powinno się najpierw nabrać wody z danego zbiornika do wiadra, aby ryba się zaaklimatyzowała. Nie należy brać karpia do rąk, aby nie stracił śluzu ochronnego.

Borzytuchom. Baśka zakończona

Tytuł dla Makurata

W Borzytuchomiu zakończył się cykl turniejów baśki. Do tej pory rozegrano ich aż 15. Wystąpiło 24 graczy.

Ostatni turniej odbył się w piątek, 16 grudnia. Zagrało 16 zawodników. Wygrał Czesław Błaszowski, przed Stanisławem Miąskowskim i Stanisławem Remczyńskim.

Mistrzem całego cyklu został jednak Jan Makurat.

P R O M O C J A

Drugie miejsce zajął Mirosław Węsierski, a trzecie Edmund Orłowski.

- Ta gra staje się coraz bardziej popularna - mówi Jarosław Szulhan, organizator turnieju. - Namawiamy mnie abym organizował podobne zawody co dwa tygodnie. Nie chciałbym jednak konkurować z innymi turniejami w naszym powiecie.

(II)

Ogłoszenia drobne


Kup, sprzedaj,
zamień

Szczegóły w Biurach Ogłoszeń
lub pod numerem
tel. (058) 30 03 250

D & W BORZYSZKOWSCY
HURTOWNIA PANELI
OFERUJEMY:
**Panele ściennie
i podłogowe**
panele ściennie od 13,90 zł/m²
panele podłogowe od 10 zł/m²
KONARZYNY BYTÓW BRUSY
ul. Szosowa 5 ul. Młocińska 1 ul. Gdalińska 14
tel. 0 59 833 10 43 kom. 0 696 946 826 tel. 0 698 310 315
kom. 0 608 018 275

PROFIREAL
PROFI POŻYCZKA
Potrzebujesz gotówki...
...inni Tobie odmówili...
PROFI POŻYCZKA
- od 1500 zł do 20 000 zł
- bez zyrantów
- bez opłat wstępnych
- możliwość odłożenia spłat rat - nawet do pół roku
tel. 058 320 89 36 ... zadzwoni!
www.profireal.pl
0 801 700 999
564691A

A to ciekawe. Mistrzostwa Bytowa w „66”

Szczyście w kartach



Andrzej Błaszowski i Beata Okońska zostali mistrzami Bytowa w 66.

Fot. Leszek Literski

W pierwszych Mistrzostwach Bytowa w „66” zagrało 36 osób. Najlepsi dostali w nagrodę odtwarzacz DVD.

Mistrzostwa zorganizował Marian Gospodarek, dyrektor Miejskiego Domu Kultury. Grano systemem pucharowym i przegrani odpadali z dalszej rywalizacji. Niektórzy zawodnicy grali bardzo zachowawczo, skrupulatnie gromadząc punkty.

Rywalizacja była bardzo zacięta. Świadczyć może o tym chociażby fakt, że runda finałowa zakończyła się dopiero o 5 nad ranem - mówi Marian Gospodarek.

W turnieju wystąpiły tylko trzy kobiety. To one jednak wiodły prym w tych zawodach. Dwie awansowały do ścisłego finału. W finale zagrały trzy pary: Joanna Plata - Arkadiusz Dorociak, Beata Okońska - Andrzej Błaszowski i Krzysztof Cybula - Grzegorz Sadowski.

O zwycięstwie decydowały małe punkty. Po ich podliczeniu okazało się, że tytuł Mistrza Bytowa trafi do Beaty Okońskiej i Andrzeja Błaszowskiego z Bytowa.

- Nie liczyłem na zwycięstwo - mówi Andrzej Błaszowski. - Wszyscy prezentowali wysoki poziom. O wygranej decydowały przede wszystkim karty, które tego dnia nam dopisywały.

Dyrektor MDK zapewnia, że będzie to cykliczna impreza.

(III)

P R O M O C J A

Herbarz szlachty kaszubskiej 5

Dziennik Bałtycki www.naszemiasto.pl

BARCZ

Barc, Barszcz, Bartels, Bartsch, Bartschen, Bartusch, Bartusz (Baetschen, Batsch - błędnie)



Na Pomorzu były co najmniej dwie odrębne rodziny o nazwisku Barcz, często zmienianym na Barszcz, a pisany najczęściej w dokumentach w niemieckiej transkrypcji jako Bartsch lub Bartschen.

Pierwszy z tych rodów, znany polskim heraldykom, to pochodząca z Warmii rodzina Barczów vel Barszczów, nosząca przydomek a Demuth.

Mają być oni gałęzią znanego pruskiego rodu szlacheckiego Bażyńskich (von Baysen), ale według herbarza Uruskiego mogli być rodziną kupiecką pruską, przypuszczoną do herbu przez Bażyńskich. W XVII-XVIII wieku należeli do możniejszych rodzin pomorskich, m.in. w roku 1640 Jan Barcz nabył 6 włók we Franknowie w powiecie niborskim [dziś: nidzicki]; Reinhold Barcz był w latach 1662-1668 ławnikiem puckim; w 1682 Barcz został odnotowany jako właściciel w Smażynie koło Wejherowa, Skrzyszewie, Przyjaźni i Rychtowie koło Kartuz; w XVIII wieku Barczów odnotowano jako właścicieli w Sztembarku koło Tczewa, Stawiskach koło Kościerzyny; w 1700 - odnotowany Jerzy Henryk Bartsch, podpułkownik królewski (1707), generał major wojsk koronnych (1711).

Według Ledebura, rodzina wygasła w końcu XVIII początkach XIX wieku. Barczowie mieli się - według Dachnowskiego - pieczętować takim samym herbem jak Bażyńscy, przedstawiającym wiewiórkę gryzącą orzech, siedzącą w czerwonym polu, a w klejnocie nad hełmem w koronie Murzyna trzymającego chorągiew, na której herb powtórzony. Dachnowski podaje też, że herbem Bartschów a Demuth jest wiewiórka w polu czerwonym i taka sama w klejnocie, czyli bez Murzyna, i nazywa ten herb Luzytan albo Wiewiórka.

Herb Barczów z Prus i Warmii występuje w paru odmianach. Drugi ród Barczów - pisanych głównie jako Bartsch - pochodzi z Pomorza Zachodniego i prawdopodobnie dzieli się na dwie odrębne gałęzie, być może w ogóle niespokrewnione ze sobą. Pierwsza z nich według Ledebura pochodziła z Pomorza Zachodniego, w początkach XVII wieku posiadała dobra w okolicach Szadzka (Saatzig) i Nowogardu (Neugard) i w połowie tegoż stulecia miała wygasnąć. Ci Barczowie pieczętowali się jeleniem w czerwonym

Powiat bytowski. Subiektywny przegląd wydarzeń mijającego roku

Od A do Z, czyli wszystko to co najważniejsze

W alfabetycznym skrócie przedstawiamy to co, naszym zdaniem, było najważniejsze w mijającym roku.

A jak atrakcje zlotu motocyklistów nad jeziorem Jeleń. W nocy podczas imprezy na scenie kilka dziewcząt i młodych chłopaków poniosło. Zrzucili ubrania i... wszystko zostało zarejestrowane kamerą, a film ze zlotu przez kilka tygodni był prawdziwym hitem. Oglądali go nawet radni i prokurator. Skończyło się na karach za zanieczyszczenie jeziora, bo kilku uczestników zlotu wjechało motocyklami do jeziora. Erotyczne ekscesy przestępstwem nie były. Żadnej kary nie ponieśli też organizatorzy. Tylko motocykliści zapowiadali, że więcej w Bytowie się nie pojawią.

B jak bandyckie porachunki. Gdy w Miastku, na stacji benzynowej padły strzały wszyscy byli zszokowani. Powiat bytowski wydawał się wolny od tego typu przestępstw. I raczej jest, bo jak się okazało w Miastku doszło do porachunków grup ze Słupska i Trójmiasta. A poszło o pieniądze. Policjanci w tym przypadku stanęli na wysokości zadania i szybko wyłapali wszystkich uczestników strzelaniny. Choć nadal są tacy, którzy twierdzą, że ta strzelanina to dowód na to, że w Miastku jest mafia.

C jak cena biletów komunikacji miejskiej w Bytowie, która ruszyła w październiku. Przewoźnik czyli PPKS Bytów ustalił początkowo cenę biletu na 2 zł normalny i zlotówkę ulgową. Chętnych było jak na lekarstwo. Nikt nie chciał jeździć autobusami miejskimi. Zrobiło się zimno, a przewoźnik obniżył cenę biletu do zlotówki, likwidując ulgi i autobusy trochę wypełniły się. Nadal jednak przyszłość bytowskiej komunikacji miejskiej stoi pod dużym znakiem zapytania.

D jak drogi, a raczej dziury. Drogi są w fatalnym stanie i nie zmieni tego kilka inwestycji, które udało się ostatnio zrealizować. Drogowym „hitem” była przebudowa odcinka drogi Bytów-Kościężyna, pomiędzy Modrzejewem a Półcznem. Pracownicy drogowi bili tam rekordy niekompetencji. Policjanci zatrzymali pijanego operatora walca, który w dodatku spowodował wypadek. Kierowcy przeklinali drogowców, stojąc w korkach. A gdy wszystko wydawało się, mimo wszystko, zmierzać do końca robotnicy tak położyli asfalt, że trzeba było go zrywać i kłaść od nowa.

E jak erotyczna afery w Miastku. Burmistrz Roman Ramion zaniósł do prokuratury płytę ze zdjęciami młodych dziewcząt. Ich autorem

był Radosław Wójtowicz, redaktor naczelny TKM. On sam zawiadomił prokuraturę, że naruszono jego prawa autorskie, a zdjęcia mu skradziono. I choć zanosilo się na rzeczywiście wielką aferę skończyło się na niczym. Dziewczeta skończyły 15 lat i wyraziły zgodę na zrobienie zdjęć, a osoba, która skopiowała je z dysku twardego miała do tego prawo. Nikt ich nie rozpowszechniał. Przestępstwa nie było.

F jak fuszerka przy budowie gimnazjum w Miastku. Duma Miastka, jedna z nowoczesniejszych szkół w regionie po roku od oddania do użytku wymaga remontu. Ściany są zagrzybione, odpadają kafelki. Poprawek jest więcej. A wszystko przez to, że wykonawca spieszył się, chcąc dotrzymać terminów i wyszło jak wyszło. PBT już nie istnieje, bo tak chciało wygrać przetarg na budowę szkoły, że zaoferowana przez nich cena okazała się zbyt mała.

G jak gigantyczne długi Szpitala Powiatu Bytowskiego. Połączenie szpitali w Bytowie i Miastku, które przeprowadzono w lipcu 2004 roku, jak się okazuje pozwoliło zmniejszyć koszty, ale długi nadal rosną. Prowadzona cały czas restrukturyzacja daje efekty, ale budzi protesty. Na szczęście dla dyrekcji szpitala pracownicy, którzy nie



Motocykliści zapowiedzieli, że do Bytowa już nie wrócą i raczej nikt z tego powodu płakać nie będzie.

zgodzili się na nowe warunki płacy przegrali sprawę w sądzie. Teraz szpital ma ponad 23 miliony zł długu, a kontrakt na przyszły rok nie daje perspektyw na jego zmniejszenie. Sytuację nieco ratują kredyty na spłatę najpilniejszych zobowiązań. Kłopoty szpitala mogą być też kłopotami powiatu. Cały czas jest jeszcze dług likwidowanego szpitala w Miastku - kolejne ponad 22 miliony. Jeżeli nie uda się pokryć tych zobowiązań ze sprzedaży majątku, dług przejdzie na powiat, a to może oznaczać wstrzymanie na kilka lat wszelkich inwestycji. Jest jednak jeszcze sporo czasu, aby do tego nie dopuścić.

H jak historia wieży w Rekowie. Według legendy każda wieża na Górze Siemierzyckiej wywołuje wojnę. Gdy stanęła pierwsza wieża wybuchła I wojna światowa, a gdy druga - II wojna światowa. Teraz, pod koniec lata, stanęła trzecia wieża. Jeszcze zanim stanęła, wybuchła wojna, tym razem o koszty. Niektórzy twierdzą, że projekt wieży i sama budowa są zdecydowanie za drogie. Nie było ważne, że gmina otrzymała na ten cel dotację z EkoFunduszu. Trzecia wieża wywołała zresztą dwie wojny. Druga wybuchła pomiędzy mieszkańcami Rekowa i Płotowa. A chodzi o to, gdzie stoi wieża: w Płotowie czy Rekowie. Na razie oficjalnie w Re-

kowie, ale protestują płotowianie. I wieża ma być oznaczona od strony obu wsi.

I jak inicjatywa parochów, którzy mieli już dość fatalnego stanu drogi Bytów-Kartuzy. Zebrali podpisy i zawiadomili prokuraturę. Uznali, że zarządca drogi, czyli Zarząd Dróg Wojewódzkich popełnia przestępstwo narażając użytkowników na niebezpieczeństwo. Postępowanie zostało umorzone, ale mieszkańcy choć w części osiągnęli swój cel. Droga powoli jest remontowana, choć jej stan nadal jest fatalny. I trochę dziwne, że w ślady parochów nie poszli mieszkańcy innych miejscowości.

6 Herbarz szlachty kaszubskiej

Dziennik Bałtycki www.naszemiasto.pl

albo błękitnym polu. Herbarz Siebmachera podaje, że wcale nie jest pewne, czy ta rodzina wygasła, bowiem nosiciele tego nazwiska spotyka się w Lęborskiem w końcu XVIII wieku, a w armii pruskiej jeszcze w XIX wieku. Dla drugiej, kaszubskiej rodziny Barczów z Lęborskiego Ledebur podaje herb z półksiężcem, gwiazdami i strzałami, jednak mimo to Mülverstedt w „Uzupełnieniach” do Siebmachera sądzi, że obie rodziny Barczów czy raczej Bartschów pochodzą z Kaszub, zarówno ta z jeleniem, jak i ta z półksiężcem i strzałami w herbie. Kaszubszy Barczowie pojawiają się najwcześniej w roku 1490 w Perlinku (Kl. Perlin), (do 1628 roku Perlinko w dokumentach źródłowych występuje razem z Perlinem (Perlin), gdzie zapisani są jako Bartusch, Bartsch lub nawet Bartels. Między innymi, w 1572 i 1601, dziedzice części Perlinka, części Gardkowic (pozostałe należały do Bałgów, Krokowskich i Wejherów) oraz części Gniewinka (Kl. Gniewin), otrzymujący przywileje lenne, nazwani są Bartusen, a w 1605, 1608, 1618 i 1621 roku występują w tych samych lennachs jako Bartschen.

Barczowie (zwani także Bartschami z Perlina) byli współwłaścicielami (m.in. z Witkami) Perlinka do 1757 roku. Barczowie występują także jako współwłaściciele części Sarbska (Sarbske) w roku 1658 i 1784, części Bożepola Małego (Kl. Boschpol) w latach 1724-1745 i części Starbienina (Sterbenin) w 1755 roku oraz przejściowo Salinka (Saulinke) - wszystkie w ziemi lęborskiej.

W XVIII wieku Barczowie należący do obu rodzin służyli licznie w armii pruskiej, szczególnie w czasie wojny siedmioletniej. W 1775 roku jakiś Bartsch był podpułkownikiem w regimencie piechoty von Pelkowskiego, inny w 1826 był inżynierem-inspektorem w Gdańsku, a później majorem, żył jeszcze w 1837 roku. Kaszubszy Barczowie pieczętować się mieli zarówno herbem z jeleniem, jak i drugim własnym z półksiężcem, gwiazdami i strzałami, mającym parę odmian. Być może, strzały przyjęte zostały w przeszłości do herbu Barczów z herbu Witków, z którymi Barczowie wspólnie w Perlinku siedzieli, i z którymi z racji sąsiedztwa musieli być spokrewnieni. Natomiast jelen, który występuje również u Barczów w herbie, mógł zostać przejęty od Bałgów, pieczętujących się jeleniem z drabiną i z Barczami wspólnie w Gardkowicach dziedziczącymi? Są to przypuszczenia bez dowodów, ale nie sposób przeczyć wspólności rodowej Bałgów i Barczów w dalekiej nawet przeszłości wykluczyć. Który z Barczów vel Bartschów posługiwał się herbem z jeleniem, a który z półksiężcem i strzałami, niestety nie wiadomo. Herbarz Siebmachera wymienia jeszcze jeden herb Bartsch, zupełnie odmienny, a przedstawiający kotwicę na opak z gwiazdami. Nie jest nawet pewne, czy pochodzi on z Pomorza.

R E K L A M A

Kiedy już zabłyśnie na niebie pierwsza gwiazda,
w tę grudniową Noc Wigilijną niech ogarnie nas uczucie
radości, miłości i szczęście tak silne,
aby trwało przez cały Nowy Rok
Mieszkańcom Gminy Lipnica
zyczą



Wójt Gminy
Leopold Jankowski

Przewodniczący
Rady Gminy
Roman Reszka

zniesze

Jak jeziora wokół Miastka. W tym roku na jeziora Bobięcińskie i Głęboke wpuszczono łodzie motorowe i wybuchła wojna. Ostro zaprotestowali ekolodzy, wędkarze i dzierżawca jezior. To bowiem wyjątkowo cenne jeziora lobeliowe. A wszystko przez to, że ktoś chciał dobrze, a wyszło jak zawsze. Wpuszczenia motorówek chciały władze Miastka. To miało pomóc w rozwoju turystycznym gminy. Stosowny wniosek trafił do Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego i zakaz cofnięto. Dopiero później okazało się, że miało chodzić tylko o jezioro Głęboke. Na zamknięcie jezior

cha D. bardzo tolerancyjna. Za pierwszym razem ukarany został tylko upomnieniem i grzywną w wysokości tysiąca złotych. Za drugim postępowania dyscyplinarnego w ogóle nie wszczęto. Teraz przyszłość komornika zależy od sądu. Wyrok skazujący będzie dla niego pożegnaniem z zawodem.

L jak lekcja historii, która przydałaby się wielu bytowanom. Chodzi o plac Garncarski oddany do użytku w lipcu. To teraz jedna z wizytówek Bytowa, choć było wokół niego sporu szumu, szczególnie z powodu opóźnień w pracach. Gdy już wszystko było gotowe część

mowy trwają. Również w Miastku o marketach też się na razie tylko rozmawia. A tam też mają powstać dwa: Netto i Lidl. Lokalni kupcy, którzy boją się konkurencji wielkich sklepów, liczą po cichu, że te rozmowy będą trwały jeszcze bardzo, bardzo długo.

N jak nauczka dla Mieczysława Chełminiaka, związkowca Solidarności Stocznicy Gdańskiej. Przez blisko 30 lat uczestniczył w strajkach i manifestacjach, aż w końcu stanął przed sądem i został skazany. W listopadzie ubiegłego roku pod domem prezesa bytowskiego Wirelandu w czasie manifestacji w

kę, która ją oszukała udało się ustalić i obiecała oddać pieniądze, nadal tego nie zrobiła. Do tej pory nie wiadomo natomiast kto oszukał małżeństwo spod Miastka. Kobieta podająca się za Hiszpankę odprawiała gusła, podczas których zabiła nawet kurę. Zniknęła z całymi ich oszczędnościami.

P jak prywatyzacyjne za-wirowania wokół Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunalnego w Bytowie. Choć ta firma została sprzedana w ubiegłym roku, to w tym prywatyzacja miała swój finał. Radni opozycji twierdzili, że złamano prawo. Sprawa trafiła w końcu do prokuratury aż w Elblągu. Ostatecznie uznano, że przestępstwa nie było. Odwołania nikt nie złożył i sprawa została zakończona.

R jak rondo. Miastko wyprzedziło Bytów i ma już dwa ronda. Prace przy budowie trwały ponad dwa miesiące i pełne były niespodzianek. Robotnicy odkrywali fundamenty dawnych kamienic, a nawet hotelu. To opóźniało prace. Były też protesty właścicieli sklepów i kiosków, których odcięto od klientów. A gdy w końcu prace się skończyły, okazało się, że niezbędne są poprawki. Miastko ma już jednak dwa ronda. Bytów na budowę drugiego, na skrzyżowaniu ulic: Dworcowa i Wolności musi poczekać do wiosny.

S jak słodkości z niespodzianką w postaci... salmonelli. Latem po zjedzeniu ciasta z jednej z lokalnych piekarni do szpitala w Słupsku, z objawami ostrego zatrucia, trafiło kilkanaście osób z gmin: Borzytuchom, Kołczygłowy, Miastko i Trzebielino. I choć szybko doszli do siebie, to jeszcze długo każde ciastko, zanim włożyli je do ust, dokładnie oglądali z każdej strony.

Ś jak ścieki w jeziorze w Czarnej Dąbrówce. Latem wybuchła afery z zanieczyszczeniem jeziora. Pojawiły się dziwne głony, a woda śmierdziała. Wszystko wskazywało na to, że do jeziora ktoś wpuścił nieczystości. To było trochę dziwne, bo cała wieś od lat jest skanalizowana. Gdy sanepid zbadał próbki wody okazało się, że w niej wielokrotnie normy ilości bakterii coli typu kałowego. Nikt jeziora celowo nie zatruił. Raczej jezioro przypominało jak było traktowane je przed laty, gdy we wsi nie było kanalizacji. Nieczystości, choć wszyscy o nich zapomnieli, nie zniknęły.

T jak tajemnicze rezygnacje Krzysztofa Sławskiego. Sejm: Romana Zaborowskiego - Platforma Obywatelska, Janusza Wiczowskiego - Prawo i Sprawiedliwość, Jana Ponulaka - SLD, Barbary Błaszczowskiej - Samoobrona i wszystkich trzech kandydatów wyborach do Senatu: Gerarda Czai - SLD, Tomasza Borowskiego - PSL i Leszka Pawłowskiego - Samoobrona. Zupełna klęskę w tych wyborach poniósł Jerzy Barzowski, wiceburmistrz Bytowa. Był posłem AWS przedostatniej kadencji. Teraz przegrał nawet z mało znanymi kandydatami. Na wyniku wyborczym zaważyła jednak lista z jakiej startował - Partia Centrum, która w skali całego kraju otrzymała poparcie kilku dziesiątych procent.

Z jak zabójcy. W tym roku w powiecie były aż dwa zabójstwa. Już 1 stycznia w podmiasteczku Pasiece, z powodu kłótni o obiad, brat zabił brata. W listopadzie natomiast w Węgorzynie mężczyzna zastrzelił ze sztucera znajomego swojej byłej konkubiny. Powodem tej zbrodni była prawdopodobnie zazdrość. Oba zabójcom grozi dożywocie.

Gabriela Gusztyń-Popławska
g.gusztyn@prasabalt.gda.pl

A już za tydzień przedstawimy jak wyglądał rok 2005 w obiektywach fotoreporterów „Dziennika” i co działo się na sportowych arenach.



Co wieża, to wojna. Legenda okazała się prawdziwa.

Krótko po wprowadzeniu Bytovi do IV ligi zrezygnował z funkcji prezesa klubu, ale nie tylko. Zrezygnował też z funkcji przewodniczącego PSL w powiecie. Twierdził, że zrobił to z przyczyn osobistych. I tak chyba było. Nie potwierdziły się plotki o politycznej wolcie. Po kilku tygodniach Sławski ponownie uaktywnił się, a o jego poczynaniach, jako radnego sejmiku wojewódzkiego, jest ostatnio dość głośno.

U jak upór miastecznego radnego Leszka Kłosa. W poprzedniej kadencji stracił już mandat radnego za jazdę autem po kilku głębszych. Zawziął się i znowu usiadł za kierownicą. Za Świeszym uderzył w drzewo. Awanturował się z policjantami i odmówił badania alkoestem. Dopiero w szpitalu pobrano mu krew. Po trzech tygodniach przyszły wyniki - 3 promile alkoholu. Radny zaskwestionował wyniki i twierdził, że był trzeźwy. To już ustali sąd. Za jazdę po pijanemu grozi do dwóch lat pozbawienia wolności i oczywiście strata mandatu. Wybory samorządowe już jednak za niecały rok.

W jak wybory, a raczej wyborcza klęska. Tylko tak można bowiem ocenić ogólny wynik kandydatów z powiatu bytowskiego w wyborach parlamentarnych. I oceny nie mogą zmienić dość dobre wyniki niektórych kandydatów w wyborach do



Czy związkowcy wyciągną lekcję z wyroku swojego kolegi? Na pewno, ale raczej nie tak jak chodzą sądowi.

Bobięcińskich było już za późno. To ma się zmienić w 2006 roku.

K jak komornik. Wojciech D., komornik z Bytowa był „bohaterem” tego roku. Zaczęło się już w styczniu, po emisji programu o jego pracy w „Superwizjerze” telewizji TVN. Potem jeszcze kilka razy wracał ten temat w „Uwagach”. My o tym jak zachowuje się komornik i jak traktuje petentów informowaliśmy już ponad 3 lata temu, przy okazji sprawy pani Haliny Witkowskiej. W tym roku, po medialnej burzy, komornik stanął w końcu przed sądem. Proces toczy się Kościerzynie.

A komornik odpowiada za nieumyślne uszkodzenia ciała i przekroczenie uprawnień podczas próby egzekucji w 2002 roku. Razem z asesorem próbował wtedy wtargnąć do mieszkania pani Haliny. Oskarżył ją później o pobicie, ale sąd oczyścił ją z zarzutów. Jej wniosek o pełnieniu przestępstwa przez komornika bytowska prokuratura umorzyła, ale w końcu akt oskarżenia do sądu przesłała prokuratura w Łęborku. Krajowa Izba Komornicza jest wobec Wojcie-

mieszkańców potraktowało to miejsce jak plac zabaw. A to przecież teren dawnego kościoła św. Katarzyny i miejsce pochówku dawnych bytowan! O tym dzieci może nie wiedziały, ale ich mamy już zapewne tak. Nic z tego sobie nie robiły, bo dzieci miały się gdzie bawić. W końcu przyszło opamiętanie. W nadchodzącym roku na placu ma stanąć pomnik Jana Pawła II. Rozmowy już trwają. Pozostaje mieć tylko nadzieję, że wszyscy w końcu zrozumieją, że ten plac to miejsce zadumy, a nie zabawy.

M jak market, czyli postach kupców. W Bytowie mają powstać dwa markety: Netto i Plus. Mają, ale przez cały rok tylko o nich mówiono. Plac pod budowę Netto, w miejscu dawnego Postępu jest już gotowy. Cały czas trwają przepychanki dotyczące sąsiednich ulic. Kiedy rozpocznie się budowa nikt nie wie. Jeszcze więcej znaków zapytania jest w sprawie Plusa, który ma stanąć obok Urzędu Miejskiego. Burmistrz nie wydał zgody na jego budowę, ale okazało się, że nie mógł tego zrobić. Roz-

obronie pracowników tej firmy krzychał: „Zawalczyliśmy po francusku. Francuzi nie niszczą swoich niedobrych pracodawców. Oni niszczą ich domy”. Prezes przestraszył się i zawiadomił prokuraturę. Związkowiec został oskarżony. Proces przypominał kabaret. Na każdą rozprawę przyjeżdżało po kilku dziesięciu związkowców. Dyskutowali z sędzią i prokuratorem i za każdym razem demonstrowali pod Wirelandem. Całe miastko wiedziało kiedy jest rozprawa. Sąd uznał, że Chełminiak jest winny, ale odstąpił od wymierzenia kary. Sędzia w uzasadnieniu powiedział, że ta sprawa powinna być nauczka dla wszystkich związkowców, że trzeba pamiętać o odpowiedzialności za własne słowa. Chełminiak złożył apelację.

O jak oszuści, których w tym roku nie brakowało. A metody były różne. Najbardziej popularne były nadal wyłudzenia na wnuczka, ale też wyjątkowo dużo osób dało się nabrać na różne wróżby. Pracownica kantoru w Bytowie straciła ponad 10 tysięcy złotych i choć Cygan-

Pomysk Wlk, gm. Bytów. Dzieci śpiewały kolędy Laury dla Natalki



Najlepsza w kategorii soliści była Natalia Szroeder, która po kaszubsku zaśpiewała „Hej kolęda” i zagrała na skrzypcach.

Fot. Marcin Pacyno

W Pomysku Wielkim uczniowie szkół podstawowych śpiewali kolędy i pastorałki. To wszystko w ramach powiatowego konkursu, w którym wzięło udział ponad 60 młodych wykonawców z sześciu szkół po-

wiatu bytowskiego. W kategorii solistów wygrała Natalia Szroeder, która po kaszubsku zaśpiewała „Hej kolęda”, przegrywając sobie przy tym na skrzypcach. Na gitarze akompaniował jej tata, a na akordeonie dziadek.

(cino)

Wyniki

Kategoria zespoły wokalne: 1. Szkoła Podstawowa z Parchowa, 2. Szkoła Podstawowa w Pomysku Wielkim, 3. Szkoła Podstawowa z Parchowa

Kategoria zespoły wokально-instrumentalne: 1. Szkoła Podstawowa z Gostkowa, 2. Szkoła Podstawowa nr 5 w Bytowie, 3. Szkoła Podstawowa nr 5 w Bytowie

Soliści: 1. Natalia Szroeder – Parchowo, 2. Dawid Trzeciński – Pomysk Wielki, 3. Aleksandra Jankowiak – Pomysk Wielki

Miastko. Pisali o uzależnieniach Człowiek a nałogi

Rozstrzygnięto konkurs „Nałogowy człowiek - alkohol, narkotyki, papierosy i Ty” ogłoszony przez Bibliotekę Publiczną w Miastku i Miejsko - Gminną Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Każdy kto ma od 8 do 19 lat mógł nadsyłać prace literackie w formie wiersza, referatu, wypracowania czy też opowiadania. Dozwolone były również inne gatunki literackie.

Celem konkursu było zwrócenie uwagi na zagrożenia wynikające z alkoholizmu, narkomanii czy przemoc. Problemy te dotyczą w wielkim stopniu ludzi młodych i dzieci. Uzależnienia przekreślają plany życiowe i zabierają szansę na lepsze życie - mówi Adela Krzyżanowska, dyrektor Biblioteki Publicznej w Miastku.

Najlepsi otrzymali dyplomy i nagrody ufundowane przez MGKRP w Miastku.

(mateo)

Wyniki konkursu

Kategoria 1 (8 - 14 lat)

1. Alicja Ptak - Gimnazjum im. Jana Pawła II w Miastku
2. Izabela Harazińska - Szkoła Podstawowa nr 2 w Miastku
3. Sylwia Maciaszek - Gimnazjum Zespołu Szkół w Dretyniu
3. Wioletta Wcisło - Szkoła Podstawowa w Piaszynie
3. Wiktoria Dykij - Szkoła Podstawowa nr 2 w Miastku
3. Bogusława Chamier Gliszczyńska - Gimnazjum im. Jana Pawła II w Miastku
4. Dagmara Ganzumow - Szkoła Podstawowa nr 2 w Miastku
4. Aleksandra Zabrocka - Szkoła Podstawowa nr 2 w Miastku

Kategoria 2 (15 - 19 lat)

1. Roksana Hnat - Gimnazjum im. Jana Pawła II w Miastku
1. Katarzyna Śledź - Zespół Szkół Ogólnokształcących w Miastku
2. Marek Macionga - Gimnazjum im. Jana Pawła II w Miastku
2. Monika Świątek Brzezińska - Zespół szkół Ogólnokształcących w Miastku
2. Renata Świątek Brzezińska - Gimnazjum Zespołu Szkół w Dretyniu
3. Ariela Antoniuk - Gimnazjum im. Jana Pawła II w Miastku

Miastko. Uśmiech na twarzach dzieci

Mikołaje rozdawali prezenty

Bogdan Trojanek - lider szczecińskiego zespołu Terne Roma oraz artyści z Teatru Muzycznego w Gdyni grali i śpiewali dla dzieci z uboższych rodzin. A wszystko po to, aby na ich twarzach pojawił się uśmiech.

Spotkanie zorganizował Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Miastku, wspólnie z Urzędem Miejskim i zarządami osiedli.

Jeżeli dzieci potrzebują to nie widzę problemu. Zawsze mogę tu przejechać - zapewnia Bogdan Trojanek.

Wywoływał on dzieci z widowni i wciągał do wspólnego koledowania. Podobnie postępował Leszek Bolibok, artysta z Teatru Muzycznego. Jego gra na skrzypkach wprawiła w zdumienie wszystkich.

Wzruszyliśmy się, kiedy zagrał „Barkę”. To przecież jedna z ulubionych pieśni patrona naszej szkoły - mówi miasteczki gimnazjalista z miastecckiego Gimnazjum im. Jana Pawła II.

Na spotkanie z Mikołajem do gimnazjum przyszło 365 dzieci. Wszystkie nie tylko się bawiły, ale i dostały prezenty.

- Chcieliśmy sprawić, aby nie zapomnieli tego rocznych świąt - mówi Wojciech Kwaśniewski, kierownik MGOPS

- Taka akcja jest potrzebna. Uśmiech na twarzach dzieci jest dla nas najlepszą nagrodą - dodaje Marian Zabłocki, przewodniczący Zarządu Osiedla nr 1.

Mateusz Węsierski
m.wesierski@prasabalt.gda.pl



Leszek Bolibok, skrzypek z Teatru Muzycznego w Gdyni do wspólnej zabawy wciągnął dzieci.

Fot. Mateusz Węsierski



Dzieci z niecierpliwością czekały na Mikołajów rozdających prezenty.

Bytów. Przedszkolaki poznają Europę

Angielska wigilia krasnali

Krasnale z Przedszkola nr 4 w Bytowie wigilię obchodziły po angielsku. Był między innymi pieczony indyk i keks z niespodziankami.

Spotkanie wigilijne w Przedszkolu nr 4 w Bytowie przy ulicy Słonecznej było częścią programu, w ramach którego przedszkolaki poznają kraje Unii Europejskiej. Zanim maluchy, razem z rodzicami, zasiadły do stołów przedstawiły jasełka, podczas których mogły poczuć się jak prawdziwe gwiazdy. Aparatów i kamer na widowni było bowiem tyle co widzów. Po występach dzieci, wychowawcy i rodzice podzielili się opłatkiem, a następnie przy stołach każdy mógł spróbować pieczonego indyka z żurawinami i keksa, w którym były nawet „srebrne” monety.

(cino)



Maluchy podczas spotkania wigilijnego przedstawiły jasełka.

Fot. Marcin Pacyno

PRACA

ZATRUDNIĘ

BARMANKĘ i kucharza w Lęborku, (0-59) 862-76-25

DJA na sylwestra Kolo Łaby, 058/302-94-22, 059/866-28-29

PRACA w handlu, wymóg samochód, (0-58) 691-08-39

PRACA w Holandii - wymagany paszport Niemiecki, 0-696-361-712

TECHNIKA farmacji - apteka Wejherowo, 0-601-419-196

Atrakcyjna praca w Holandii!!! (ogrodnictwo, przemysł, przetwórstwo mięsne). **Dla osób posiadających niemiecki paszport.** Uwaga: Nie pobieramy żadnych opłat!!!
Work Support Polska Sp. z o.o.
Biuro - Elbląg
tel./fax (055) 239 62 65

ZATRUDNIĘ fakturzystkę oraz kierowcę. Lębork, (0-59) 862-86-01 po 18.00

ZATRUDNIĘ fryzjerkę i manikiurzystkę Lębork, 0-509-485-335

ZATRUDNIĘ rodzinę do pracy w gospodarstwie rolnym w miejscowości Bochońko koło Sierakowic, woj. pomorskie. Zapewniam darmowe mieszkanie.
059/681-14-62

Pracownik w kumiku k/ Gdyni. Praca stała. Zapewniam mieszkanie, 0-500-307-021

INNE

KOMPLEKSOWE usługi remontowo-budowlane projekty, aranżacje, modernizacje, 0-663-286-840

PRACOWAŁES Niemcy, Holandia, Anglia - odbierz po datę k - (058)301-82-63

TANIO poję każdą ilość drewna opałowego 0 603 276 880, 0 59 862 60 13

SZUKAM PRACY

49-letni uczciwy, pracowity szuka pracy fizycznej w Lęborku 0 603 276 880

BUS MERCEDES - doświadczony, 0-880-436-523

WYKONCH licencjonowanych ochroniarzy podejmie się ochronę osób lub mienia, 0-692-915-998

GLAZURNIK, łazienki, remonty, (0-59) 862-85-89, 0-508-563-906

KAFELKARZ, łazienki, remonty, (0-59) 862-85-89, 0-508-563-906

MŁODA po szkole średniej podejmie pracę w okolicach Miastka, 0-668-245-022

MODELARZ makiet kolejowych, obrazy przestrzenne, inne również dla muzeów profesjonalnie wykonuje, 0-606-331-752

MODELARZ makiet kolejowych, odwzorowanie istniejących linii kolejowych Pomorza Gdańskiego, również dla muzeów, profesjonalnie, 0-606-331-752

MURARZ, tynkarz, budowa domów, remonty mieszkań, (0-59) 862-85-89, 0-508-563-906

RENCISTA z samochodem poszukuje pracy lub współpracy, (0-59) 863-23-19, Lębork

RENCISTA z samochodem szuka pracy, ochrona, reklama, współpraca, (0-59) 863-23-19, Lębork

SPECJALISTA BHP, 0-600-964-309

ZDUN, kominki otwarte, obudowy, wkłady, ogrzewanie powietrzem, (0-59) 862-85-89, 0-508-563-906

AUTO MOTO

SPRZEDAM

AUDI 100, 1,8 gaz, 1986 r., czerwony, kola zimowe, cena do uzgodnienia, 0-697-566-573, 49-175-674-3096

BMW 316, 1,6 benz., 1993, 178.000 km, 6.900 zł, czerwony, WS, ABS, CZ, EL, inne, sprowadzony, 0-604-944-341

BMW 528, 3,0, 94 r., 160 tys. km, 17 500 zł, sprowadzony, stan idealny, popielaty, (0-59) 833-17-03

BMW 528, 3,0, 94 r., 160 tys. km, 17 500 zł, sprowadzony, stan idealny, popielaty, (0-59) 833-17-03

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

DAEWOO Espero, 1,5, 97r., zielony metalik, cena do uzgodnienia lub zamiana na mniejsze, 0-507-155-287, 0-501-243-410 po 18

HONDA quad czterokołowiec, TRX 500, 2002 r., 21.000 zł, 4x4, pełne wyposażenie, 0-604-877-479

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

PEUGEOT 206 1,9D, 2002, 5-drzwiowy, ABS, R, ES, PTS BŁĘKITNY METALIK, GARAZOWA- NY, 0-604-860-137

LEBORK dom mieszkalno - usługowy 199 tys. zł, (0-59) 862-39-10

LEBORK mieszkanie 3-pokojowe, własnościowe 0 505 022 587

LEBORK róg Jodłowej i Kasztanowej działkę budowlaną, uzbrojoną 280m2 sprzedam, 0-607-103-070

LEBORK sprzedam siedlisko przy obwodnicy, atrakcyjny teren na działalność, 0-606-686-305

LEBORK, l. p., 40 m kw., jeden duży pokój, kuchnia, łazienka, po remoncie, nie ma czynszu, 0888/473-792

ŁUGI, działka rzemieślniczo-budowlana, 0.75 ha, przy trasie nr6, z pozwoleniem, 0693/056-808

MICHALIN, działka rolna, dwa ha, możliwość założenia siedziska, 8 zł m kw., cena do negocjacji, 0-663-149-141

MIEROSZYNO, rozpoczęta budowa, 40 tys. zł, (0-58) 673-16-26 Awai

MIRACHOWO, 1,2 ha gruntu rolnego, przy lesie, 200 m od jeziora, zadzwoniła (2 tys. świerków), ładny widok, 35.000 zł, (0-58) 685-55-70 po 20.00

MOSTY działki budowlano-usługowe, budowlano-mieszkalne 0-502-563-755 Lębork działki budowlane 0-502-544-205

MOSTY k.Lęborka dom ok. 200m2, działka 640m2 0049-1735964336

MRZEZINO, nowy dom mieszkalny, działka 780 m kw., (0-58) 673-16-26 Awai

NOWA Wieś Lęborska, działki budowlane w dobrym punkcie, warunki zabudowy, 0508/600-899

POŁOWE domku okolice jez. Jasię, powiat Bytów, doskonale miejsce do wypoczynku, lub zamieszkania, 0509/929-364

SPRZEDAM działkę Mosty k. Lęborka 1251 m 2, uzbrojona, 0-600-814-395

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe 3 pokoje we Lęborku, 0-505-022-587

WEJHEROWO, 2112 m kw., pięknie położona, 109 zł/m kw., tel. 0602/778-411

Bytów. Na wiosnę trybuny Zmiany na stadionie

Trwą jeszcze zima, ale pracownicy Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Bytowie starają się już powoli przygotowywać stadion do wiosennych rozgrywek piłkarskich. Najważniejszy jest montaż krzesełek na trybunach. Część została zamontowana latem, ale tylko po jednej stronie trybuny głównej.

Dyrektor MOSiR-u Andrzej Dolecki spodziewa się, że w budżecie miasta zarezerwowane zostanie 100 tysięcy złotych, co pozwoli na pozyskanie kolejnych pieniędzy między innymi z Urzędu Marszałkowskiego oraz funduszy europejskich.

- Chcemy na wiosnę rozpocząć montaż krzesełek po lewej stronie trybuny oraz remont podłoża betonowego - mówi dyrektor. - Spodziewam się, że z Urzędu Marszałkowskiego otrzymamy około 50 tysięcy złotych. To pozwoli nam -

razem z tymi pieniędzmi, które mamy - dokończyć montaż krzesełek, wykonać zadanie oraz dokonać odwodnienia płyty głównej boiska i bieżni oraz skonstruować specjalny system nawadniający to boisko.

Przed dwoma laty zostało zakupionych 300 krzesełek za 40 złotych od sztuki. 260 zostało już zamontowanych po jednej stronie. Aby krzesełek starczyło na całą trybunę potrzeba ich jeszcze około 500.

Dyrektor chce też rozpocząć przebudowę „Domu Piłkarza”. W planach jest również remont hotelu „Sportowiec”. Wymienione mają być okna, budynek ma być docieplony i zmieniony zostanie profil dachu.

Koszt wszystkich tych inwestycji ma wynieść ponad pół miliona złotych.

(M)

Miastko. W Łebie grały najlepiej

Morena wygrywa



Wszystkie cztery zespoły Moreny zagrały w Łebie perfekcyjnie.

Fot. Mateusz Węsierski

Miastko. Niebawem poznamy zwycięzcę Czekają na rewanż

W ostatniej przedświątecznej kolejce siatkarskich rozgrywek Drew Trans wygrał z Tequą 3:0, a Dziadki pokonały Tequilę 3:1. Nie odbył się mecz Wodnika z HKS-em i z tego powodu nie ustalono końcowej klasyfikacji.

rozgrywek. 15 stycznia ruszy rewanżowa seria rozgrywek. Dopiero wtedy okaże się kto wygra amatorską ligę - mówi Wiesław Wójtowicz, organizator ligi.

(mateo)

Wstępna klasyfikacja

1. Drew - Trans
2. Tequa
3. Dziadki
4. Tequila

Ostatnie miejsca będą wiadome po meczu Wodnika z HKS-em.

Siatkarki miasteczkiej Moreny wygrały ogólnopolski turniej o puchar dyrektora Szkoły Podstawowej w Łebie.

W sumie rywalizowały trzydzieści dwie drużyny z klas piątych i szóstych szkół podstawowych.

- Morena 1 w swojej grupie zajęła drugie miejsce, a Morena 2 pierwsze i oba zespoły awansowały do półfinałów - mówi Waldemar Żurawik, trener siatkarek.

- W półfinałach starsze siatkarki z Miastka rozegrały po sześć spotkań i ostatecznie Morena 1 uplasowała się na trzeciej pozycji, a Morena 2 na piątej.

W kategorii młodszych siatkarek Morena 3 wylądowała grupą B, a Morena 4 grupą D. Obie drużyny zajęły pierwsze miejsca, awansując do półfinałów. Tam największy sukces odniosła Morena 3, stając na najwyższym stopniu podium. Morena 4 uplasowała się nieco niżej, bo na trze-

cim miejscu. Dodatkowo najlepszą zawodniczką turnieju w kategorii klas piątych wybrano Kingę Kiel z Miastka.

- Nasz klub przywiózł trzy puchary, co jest bardzo rzadkim przypadkiem w grach zespołowych. Świadczy to o tym, że nasza drużyna jest bardzo wyrównana, co bardzo dobrze rokuje na przyszłość. Dziewczyny pokazały bardzo techniczną grę i to zostało zauważone przez trenerów - podkreśla Żurawik.

Na turniej wystawił on w sumie 17 spośród 132 siatkarek trenujących w klubie.

Mateusz Węsierski
m.wesierski@prasabalt.gda.pl

Punktacja generalna

1. Morena Miastko
2. Neptun Łeba
3. Czarni Słupsk
4. Jedynka Reda
5. Olimp Rumia
6. Osemka Wejherowo
7. Jedynka Łębork
8. Przylesie Koszalin

R E K L A M A

PARKIETY Usługi Producent-ceny konkurencyjne!
(0-58) 572-64-69, 0-609-521-114

POSADZKI „Profesjonal”,
0-605-284-423

SIATKA ogrodzeniowa ocynkowana powlekana PCV, leśna, słupki, Przywidz,
(0-58) 682-51-38

TURYSTYKA I SPORT

ROŻNE

AGNES. Najtańsze bilety.
058/660-62-72

NARTY Atomic różne rozmiary, kombinizon sprzedam tanio!
0-501-147-410

ZDROWIE I URODA

ROŻNE

Ginekolog, 0698-170-853

GINEKOLOG bezzabiegowo, łanio, 0-609-934-113

MASAZYSTA dyplomowany wykonuje masaż w domu Klienta, cena do uzgodnienia Łębork,
(0-59) 862-54-38, 0-512-326-013

NOWOCZESNE badanie diagnostyczne aparatem „Oboron”,
0-507-155-902 po 18.00

ORYGINAL POTENCJA,
wysytkowo, 0510-489-898

PSYCHIATRA Maciej Zbyszko-wicz Sławno, 0-601-616-319

ZWIERZĘTA

ROŻNE

BERNEŃSKI pies pasterski szczeniata rodowodowe 1400 zł,
(0-59) 863-97-23

BERNEŃSKI pies pasterski szczeniata rodowodowe, 1400 zł
0 59 863 97 23

MIEŚO królicze oraz używane klatki do hodowli sprzedam Łębork, 0-693-699-166

ODDAM pieska (mały) w dobre ręce, kundelek wygląda jak Husky, (0-59) 862-83-67,
0-697-232-457

OWCZAREK niemiecki 4-letni, zadbany, oddam w dobre ręce 0 59 863 36 06

OWCZARKI niemieckie - szczeniata sprzedam,
(0-59) 833-44-32, 0-510-234-074

RHODESIAN ridgeback- rodowodowe i kociąta maine coon-rodowodowe, sprzedam. Wspinały prezent, (0-58) 572-08-33, Wejherowo

ROTTWEILERY szczeniaki, 055/279-59-50, 0694-694-630

SHAR-pei, szczeniaki, po championce, 0-606-37-28-27,
058/625-35-64, www.megula.tk

SPRZEDAM berneński pies pasterski, szczeniata rodowodowe 1.500zł 0 59 863 97 23

SPRZEDAM dalmatyńczyki, szczeniata 2 miesięczne, odrobaczone 130 zł,
(0-59) 861-37-16

SPRZEDAM jamniki krótkowłose, czarne podpalane pieski, 150 zł 0 59 862 58 02

SZCZENIAKI Alaskan Malamute, 0-607-884-010

SZCZENIATA york shire sprzedam.Łębork 8888464561.cena 800 zł

SZCZENIATA jagtieri po rodzicach polujących i rodowodowych cena 700 zł 0 606 105 149

YORK shire, sprzedam już do odbioru, Łębork, tel. 0888/846-456

YORK shire, szczeniata, 800 zł, tel. 0888/846-456, Łębork

YORK, pieski, 6 tyg., sprzedam, 800 zł, tel. 0888/846-456

ZAGINOŁ piesek (mieszaniec) na początku grudnia, nieduży czarny kręcony sierść, krzywy ząbek, proszę o kontakt, nagroda, (0-59) 862-64-37

ROŚLINY

ROŻNE

SREBRNY świerk - sadzonki, iglaki doniczowane, atrakcyjne ceny, szkółka leśna, (0-58) 684-54-75

ZBOŻE sprzedam, 0601-160-439

USŁUGI INNE

ROŻNE

I AUTO GAZ Waldgaz ul. Portowa, (0-59) 842-08-60,
0-501-043-823, Słupsk

„Bałtyk” Stegna zaprasza: Święta, Sylwester, bale karnewalowe, wesela www.owbałtyk.pl, (0-55) 247-72-37

058/345-61-79 Tanie Kredyty Mieszkańców !!!

058/345-61-79 Tanie Kredyty !!

0602-313-760 Centrum Kredytów!

BILOGIA - korepetycje (gimnazjum, szkoła średnia) nauczyciel z dwuletnim stażem pracy Łębork, 0-660-896-790

BŁYSKAWICZNA pożyczka
gotówkowa- dostawa do domu, decyzja podjęta natychmiastowo, 0500-092-864,
(0-58) 676-45-71

DETEKTYW dyskretny,
0601-692-992, 0506-891-153

KOJARZENIE par Łębork,
(0-59) 862-38-27,
0-697-744-409

KREDYTY Agencja Kredytowa WIP Łębork ul. Staromiejaska 29,
(0-59) 862-22-92,
0-602-329-945

KREDYTY firm. Budowlane. Hipoteczne. Konsolidacyjne. Bez ZUS, US. Najtaniej! Najszybciej!
058/345-19-55

KREDYTY dla każdego !!!
0-602-313-760

KREDYTY gotówkowe, konsolidacyjne, 24h, Słupsk-Tuwima 6
840-21-20 Człuchów Wązów 6,
(0-59) 834-51-85

MATEMATYKA - korepetycje,
0-600-425-989

POŻYCZKI - CHWILÓWKI NATYCHMIAST! Bez zaświadczeń o dochodach!, (0-58) 771-47-20,
0-801-807-807 koszt połączenia 0,33 gr

VIDEOFILMOWANIE profesjonalna kamera, fachowy montaż, tanio, 0-697-048-534

SPRZEDAM inne

ROŻNE

APARAT fotograficzny Practica Pentagon 1965 r, 800 zł,
0-604-915-138, Szemud

KUCHNIE czteropalmikową stan dobry 120zł, (0-59) 862-72-44

SONY Ericsson 1230, bez simo- ca, nowy, dokumentacja, 190 zł,
0696/322-510

SPRZEDAM pralkę polar automatyczną 100zł, (0-5) 986-12-35

SPRZEDAM wannę z hydromasażem trójkątną POOL - SPA. Okazała, 0-602-306-811

TELEFON bezprzewodowy Funai, idealny, 90 zł, Łębork,
0696/322-510

WÓZEK dziecięcy, dwufunkcyjny, Elmar, z przekł. rączką, łó-zeczka gratis, 450 zł, 0509/858-582

WÓZEK dziecięcy, dwufunkcyjny, Elmar, z przekł. rączką, łó-zeczka gratis, 450 zł, 0509/858-582

WÓZEK dziecięcy, dwufunkcyjny, Elmar, z przekł. rączką, łó-zeczka gratis, 450 zł, 0509/858-582

WÓZEK dziecięcy, dwufunkcyjny, Elmar, z przekł. rączką, łó-zeczka gratis, 450 zł, 0509/858-582

WÓZEK dziecięcy, dwufunkcyjny, Elmar, z przekł. rączką, łó-zeczka gratis, 450 zł, 0509/858-582

WÓZEK dziecięcy, dwufunkcyjny, Elmar, z przekł. rączką, łó-zeczka gratis, 450 zł, 0509/858-582

WÓZEK dziecięcy, dwufunkcyjny, Elmar, z przekł. rączką, łó-zeczka gratis, 450 zł, 0509/858-582

ROŻNE

KOŁOWROTEK elektryczny, maszyna dziewiarska-sprzedam, (0-59) 822-69-38, Bytów

KUPIE słomę żyrnią i zgrzewarkę do folii, 0-692-717-909

ŁĘBORK sprzedam akwarium 100 L, szafka, z całym wyposażeniem, z rybkami lub bez, 250 zł, 0 609 524 645

LONDYN piątki - osoby, przesyłki., 0-602-326-236

MEDALE srebrne, monety z Janem Pawłem II, inne, sprzedam, (0-59) 863-23-19

PIANINA kupujemy!, (0-58) 341-52-40

PIANINA kupujemy!, (0-58) 341-52-40

PIANINO sprzedam, 0-601-203-379

POCZTÓWKI stare kupię, (0-58) 671-02-07

SPRZEDAM suknię ślubną, 36-38, białą, połyskującą, gorset, 2 welony, rękawiczki, dodatki 0605/310-485

SUKNIA różowa, pokryta brokatem, gorset, 36-38, piękna, 0605/310-485

KOMUNIKATY

ROŻNE

SKRZYPCE ze smyczkiem (Gagliano Imitacja Włochy) 18 letnie, stan bardzo dobry 1200zł, (0-59) 862-77-13

TOWARZYSKIE

ROŻNE

WEJHEROWO
0511-12-56-87

W środę



dodatek
auto +MOTO
+GRATKA

Zamów reklamę (058) 30 03 200

Borowy Młyn. Zwycięstwo i pech Klepaczki Pogoda ich nie przestraszyła

Gwiazdą tygodnia w tenisie stołowym w ostatni weekend był Ryszard Klepaczek z Bytowa. Wygrał turniej w Borzytuchomiu, ale za to przepadł z kretesem dzień później w Borowym Młynie.

W Borzytuchomiu tenisiści stołowi spotkali się w sobotę. Był to drugi turniej z cyklu Grand Prix Gminy Borzytuchom. Niezwykle ciekawa rywalizacja była w najstarszej kategorii wieku, czyli mężczyzn powyżej 45 lat. Najrówniej grającym zawodnikiem okazał się Ryszard Klepaczek. Następnego dnia tenisiści spotkali się w Borowym Młynie, w drugim turnieju Grand Prix Gminy Lipnica. Klepaczek przy stole stanął chyba lekko zaspany. W pierwszym spotkaniu przegrał do zera z Angeliką Buczkowską. To przekreśliło jego szanse na końcowy sukces. W ostatnim spotkaniu o miejsca poza „ósemką” grał z Robertem Topką z Borowego Młyna. Spotkanie jednak nie zostało dokończzone.

- Zgasło światło w pierwszym secie, kiedy 3:0 prowadził Topka i musieliśmy skończyć grę - mówi Roman Reszka, organizator turnieju w Borowym Młynie. - Ten mecz będziemy musieli dokończyć podczas przyszłego spotkania, które najprawdopodobniej odbędzie się 15 stycznia.

Marcin Pacyno

Klasyfikacja

Szkoły Podstawowe: 1. SP 2 Bytów, 2. SP Kramarzyny, 3. SP 5 Bytów, 4. SP Borowy Młyn, 5. SP kubno

Gimnazja: 1. ULKS U-2 Bytów, 2. Gimnazjum Kramarzyny, 3. Gimnazjum Borowy Młyn, 4. Gimnazjum nr 1 w Bytowie

Wyniki turnieju w Borzytuchomiu

Szkoły Podstawowe

Dziewczeta: 1. Paulina Bigus - Pólcno, 2. Weronika Trzebiatowska - Pólcno, 3. Ewelina Mańska - Niedarzyno

Chłopcy: 1. Aleksander Trapp - Bytów, 2. Bartosz Kapiszka - Pólcno, 3. Kacper Kreft - Borzytuchom

Gimnazja i szkoły ponadgimnazjalne

Dziewczeta: 1. Magdalena Kucharczyk - Bytów, 2. Magdalena Szyca - Osieki

Chłopcy: 1. Krzysztof Baumgard - Pólcno, 2. Tomasz Gawin - Borzytuchom, 3. Daniel Tylka - Dąbrowka

Kategoria 25 - 45 lat: 1. Michał Bryger - Chojnice, 3. Zbigniew Płotek - Bytów, 3. Krzysztof Babiński - Bytów

Kategoria pow. 45 lat: 1. Ryszard Klepaczek - Bytów, 2. Krzysztof Płotek - Bytów, 3. Leszek Jodaniewski - Człuchów

Wyniki turnieju w Borowym Młynie

Dziewczeta: 1. Angelika Buczkowska - Borowy Młyn, 2. Lucyna Trzebiatowska - Borowy Młyn, 3. Malwina Dorawa - Konarzyny

Chłopcy: 1. Tomasz Podgórski - Konarzyny, 2. Aleksander Trapp - Bytów, 3. Kamil Topka - Borowy Młyn

Mężczyźni: 1. Marcin Barniak - Borzytuchom, 2. Leszek Jodaniewski - Człuchów, 3. Wiesław Płotek - Bytów

Bytów. Piłkarska Amatorska Liga Halowa

Emocje coraz większe

Rozegrana została trzecia runda Piłkarskiej Amatorskiej Ligi Halowej. Emocje były od pierwszego do ostatniego spotkania.

Już w pierwszym meczu spotkali się dwaj faworyci: Polmor i Emeryci. Spotkanie było bardzo emocjonujące. W 5 minucie bramkę dla Polmora zdobył Karol Miotk. Riposta Emerytów była natychmiastowa. Wyrównał Piotr Cichosz. Potem oba zespoły miały jeszcze po kilkunastu okazjach do zdobycia bramki, ale żadnej nie wykorzystały. Tego dnia zawodnicy Polmora mieli sporo pracy. Po spotkaniu z Emerytami wygrali jeszcze dwa mecze: z Beniaminkiem 6:0 i z Cey-nową 5:1. Te wygrane wystarczyły, aby przesunąć się na drugie miejsce.

Wyniki

III Runda Grupa A

Emeryci-	Polmor	1: 1
Beniaminek-	FCPK Bytovia Jun. St.	2: 1
Plandmark-	LO Bytów	3: 3
Bagra-	LOkomotiv	10: 0
Emeryci-	FCPK Bytovia Jun. St.	2: 3
Beniaminek-	Polmor	0: 6
Plandmark-	LOkomotiv	9: 0
Bagra-	LO Bytów	1: 2
Polmor-	Cey-nowa	5: 1

Tabela po III rundzie: grupa A

1. Plandmark	6	13	24: 9
2. Polmor	6	13	22: 16
3. Emeryci	5	10	18: 8
4. LO Bytów	6	10	14: 15
5. FCPK Bytovia J. St.	5	9	19: 9
6. Cey-nowa	4	6	17: 12
7. Beniaminek	5	6	9: 15
8. Bagra	5	3	13: 15

Fotel lidera opuścili Emeryci, po sensacyjnej porażce z juniorami starszymi Bytovii 2:3. Wykorzystał to zespół Plandmarku, wysoko pokonując LOkomotiv 9:0.

Nadal nie wiedzie się drużynie LOkomotiv. Po wysokiej przegranej i Plandmarkiem, także wysoko przegrali z Bagrą 0:10. W grupie drugiej bez porażki został tylko zespół uczniów z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych. W najciekawszym spotkaniu pokonali Triadę Pomorze Bytów 2:0. Pierwszej porażki doznała ekipa Prezesów, przegrywając z drużyną juniorów młodszych Bytovii 2:4. W walkę o awans włączyła się drużyna Samorządu. W niedzielny pojedynek wysoko pokonali zespół Wiernej Ekipy 8:0. Słabo za to wiedzie się zespołowi bytowskiego PPKS-u. W spotkaniu outsiderów przegrali z

Viktoria 0:2. Kolejne spotkania odbędą się 8 stycznia. W grupie A najciekawiej zapowiada się mecz Emerytów z drużyną LO Bytów. Lider Plandmark zagra z juniorami Bytovii, a wicelider Polmor z

zespołem Bagry. O W grupie B spotka się lider, czyli ZSP z wiceliderem Samorządem. ZSP czeka jeszcze jeden trudny mecz. Tego dnia czekać na nich będzie drużyna Prezesów.

Leszek Literski



W spotkaniu Plandmarku i LOkomotiv strzelono aż 9 goli.

Fot. Leszek Literski

Wyniki

III Runda Grupa B

ZSP-Triada Pomorze Bytów	2: 0
Wierna Ekipa-Samorząd	0: 8
Malek Bytovia Jun. Mł.-Prezesi	4: 2
PPKS-Victoria 2	0: 2

Tabela po III rundzie: grupa B

1. ZSP	3	9	14: 2
2. Samorząd	3	6	12: 3
3. Prezesi	3	6	11: 6
4. Triada Pomorze Bytów	3	6	8: 3
5. Bytovia Juniorzy Młodsi	3	4	8: 8
6. Victoria 2	3	3	4: 6
7. PPKS	3	1	3: 11
8. Wierna Ekipa	3	0	2: 23

Bytów. Gospodarze nie oddali pucharów

Karne decydowały o zwycięstwie

W Szkole Podstawowej nr 2 w Bytowie rozegrano turniej unihokeja. O puchar starosty bytowskiego grali uczniowie szkół podstawowych, a o puchar prezesa ULKS U-2 w Bytowie gimnazjaliści.

W zawodach wzięły udział najlepsze zespoły z terenu powiatu bytowskiego m.in. Kramarzyny - zwycięzcy półfinału wojewódzkiego w kategorii gimnazjalistów. W Bytowie musieli jednak uznać wyższość organizatora imprezy, czyli ULKS U-2. Już w pierwszym spotkaniu przegrali 0:1. Trzecie miejsce zajął zespół z Borowego Młyna. Zacięta rywalizacja była także w kategorii turnieju głównego o puchar starosty. Młodsi unihokeiści najpierw grali w grupach, a potem o miejsca na podium. I to w

tych spotkaniach było najwięcej dramaturgii. Mecze o miejsca na podium zakończyły się rzutami karnymi. Najpierw o trzecie miejsce zagrały drużyny Borowego Młyna i Szkoły Podstawowej nr 5 w Bytowie. To spotkanie zakończyło się bezbramkowym remisem. W rzutach karnych wygrali gracze z Bytowa 2:1. W spotkaniu na szczycie zagrały drużyny Kramarzyny i SP 2 Bytów. Zespół z Bytowa miał przewagę na parkiecie, której jednak nie umiał wykorzystać. Spotkanie w regulaminowym czasie zakończyło się remisem 2:2. W rzutach karnych na przemian gracze strzelali i pudłowali. W ostatniej kolejce przewagę miał zespół SP 2 Bytów. Kramarzyny przestrelili i to bytowanie zwyciężyli 2:1. Marcin Pacyno



Wśród uczniów szkół podstawowych wygrała bytowska „dwójka”.

Fot. Leszek Literski

Bytów. Kolarze startowali w Belgii Walczyli z błotem

Bytowski kolarze: Marek Cichosz i Andrzej Kaiser wystartowali w belgijskim Overijse w wyścigu kategorii pierwszej klasyfikacji UCI w kolarstwie przełajowym. Marek do mety dojechał na 23 miejscu.

- Na starcie stanęli wszyscy najlepsi kolarze przełajowi ścigający się w cyklu Pucharu Świata - mówi Cichosz. - Wyścig w Belgii był naprawdę trudny. Przekonał się o tym Kaiser, który musiał wycofać się z wyścigu.

- Było błoto, a ja mam tylko jeden rower, który po kilku okrążeniach kompletnie nie nadawał się do dalszej jazdy - opowiada Andrzej Kaiser.

(cino)

WIADOMOŚCI Z POWIATU BYTOWSKIEGO

GAZETA

POWIATOWA



promocja@powiatbytowski.pl

www.powiatbytowski.pl

nr 47

BIULETYN INFORMACYJNY STAROSTWA POWIATOWEGO W BYTOWIE



Z okazji Świąt Bożego Narodzenia
wszystkim mieszkańcom Powiatu Bytowskiego
życzymy niepowtarzalnej atmosfery podczas Wigilii
Niech ten czas będzie
radosnym przeżyciem dla nas wszystkich

Starosta Powiatu Bytowskiego
Michał Świontek - Brzeziński

Przewodniczący Rady Powiatu
Jerzy Jobczyk

Cenne wsparcie PZU

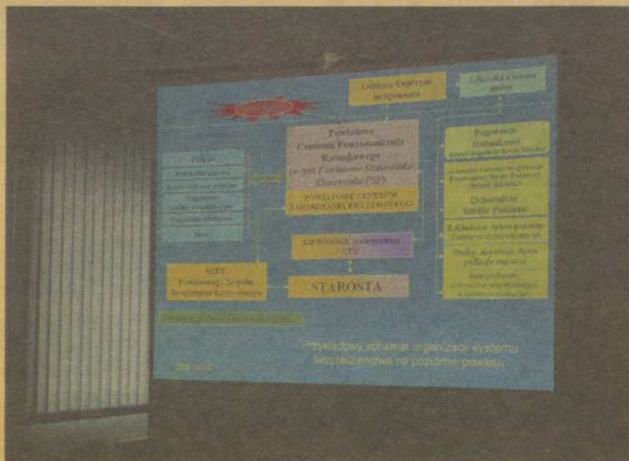
16 grudnia br. w Komendzie Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Bytowie odbyło się spotkanie mające na celu zaprezentowanie kolejnego etapu budowy Powiatowego Centrum Powiadamiania Ratunkowego/Powiatowego Centrum Reagowania Kryzysowego. Uczestniczyli w nim: Jan Wilczewski – dyrektor Inspektoratu PZU S. A. w Słupsku, Michał Świontek-Brzeziński – starosta bytowski, nadkom. Marian Pieszak – komendant powiatowy policji, Lech Wiszniowski – dyrektor Szpitala Powiatu Bytowskiego, bryg. Lech Chrostowski – komendant powiatowy PSP, Krzysztof Jagielski – informatyk KP PSP oraz przedstawiciele firm realizujących zadania związane z budową Centrum: Piotr Babiak – firma „ALASKA” z Gdyni i Roman Ganski – firma „INFONET” z Gdańska.

Podczas spotkania zaprezentowano funkcjonowanie oprogramowania wspomagającego pracę dyspozytorów straży pożarnej oraz stopień przygotowania stanowiska dla dyspozytora medycznego.

– Jesteśmy bardzo zadowoleni z pomocy finansowej udzielonej nam przez PZU SA w wysokości 30 tys. zł. Wraz z kwotą 15 tys. zł uzyskaną z budżetu powiatu pozwoliły one zakupić sprzęt informa-

tyczny na wyposażenie PCPR (PCRK), w tym: serwer sieciowy, 5 komputerów PC, drukarkę igłową, 3 urządzenia wielofunkcyjne z drukarką, faxem, skanerem i kopiarką oraz 6 monitorów. W sumie na osiągnięcie omawianego etapu budowy centrum wydano kwotę 43 673,10 zł – mówi Lech Chrostowski.

Zakupiony sprzęt informatyczny został ze sobą odpowiednio sprzęgnięty i obecnie są prowadzone testy.



Kolejny rok za nami

Wywiad z Adamem Leik – naczelnikiem Wydziału Promocji i Rozwoju Powiatu w Starostwie Powiatowym w Bytowie

– Kończy się 2005 r. Jaki był on dla promocji powiatu?

– Pracuję w Starostwie już blisko 7 lat. Każdy rok różnił się od pozostałych.

W każdym staram się podejmować nowe zadania, a wszystko po to, aby nasz powiat w coraz większym stopniu zaczął wykorzystywać swoje niewątpliwie atuty.

– Które z pana działań w mijającym roku uznałby pan za najważniejsze?

– Było ich wiele, zwłaszcza, że wydział zajmuje się bardzo wieloma różnymi sprawami. Jeżeli chodzi o promocję, to zdecydowanie najważniejsze w 2005 r. było przystąpienie do Stowarzyszenia Turystyczne Kaszuby. Dzięki temu, przy niewielkich nakładach, mogliśmy uczestniczyć w 7 imprezach wystawienniczych. Byliśmy nie tylko w Polsce, ale także np. na targach turystycznych w Berlinie czy Brukseli. Ponadto w ramach tej organizacji zaczęliśmy funkcjonować w Internetowym Systemie Informacji Turystycznej zawierającym bazę turystyczną i informację o niej z te-

renu niemalże całej Polski. W 2005 roku udało nam się także przygotować naszą stronę internetową www.powiatbytowski.pl, a także rozpocząć wydawanie cotygodniowej Gazety Powiatowej. Podjęliśmy również kolejne działania w ramach „Kaszubskiego Pierścienia”.

– No właśnie. Wiele mówi się o tym projekcie 5 kaszubskich powiatów, ale efektów waszej współpracy nie widać...

– Paradoksalnie „Kaszubski Pierścień” bardziej znany jest poza naszym powiatem, a nawet województwem. I o to właśnie chodzi. Obszar Kaszubskiego Pierścienia zaczyna być kojarzony i prawidłowo lokalizowany przez turystów z Polski. Zaczynają odróżniać jego specyfikę i doceniać ofertę. Założenia programu były tematem kilku artykułów w ogólnopolskich czasopiśmie turystycznych. Ponadto nawet program 2 TVP zamieścił w jednej ze swoich audycji informację o nim.

– A jakie korzyści „Kaszubski Pierścień” przynosi naszym mieszkańcom?

Zabytki powiatu bytowskiego

Młyn wodny
w Jutrzence

Jutrzenka – osadę wymieniono pod nazwą Morgenstern w roku 1387 jako dobra szlacheckie. Z czasem stała się częścią rozległej domeny książęcej, obejmującej także sąsiednie osady. W Jutrzence warto obejrzeć wybudowany w roku 1844 młyn na rzece Kamiennej. Nad wejściem do młyna widniał niegdyś napis: „Anno 1844 Zimmermann August Rusch, Bauherr Steffan Radtke – 16 ten August 1844”. Godne polecenia jest również grodzisko o nazwie „Jutrzenka” położone na północnym krańcu jeziora Dużego, leżącego między Borzytuchomiem a Jutrzencą. Niestety ze względu na położenie na terenie, użytkowanym jako pole orne, nie można go oglądać i z roku na rok ulega ono postępującemu zniszczeniu.

Młyn wpisany do rejestru zabytków rej. nr A-224 z 13-02-1975 r.

Kolejny rok za nami

– Podstawowym założeniem jest rozwój i pobudzenie oferty turystycznej w powiatach bytowskim, chojnickim, kartuskim, kościerskim i lęborskim. To naturalnie ma sprawić, że nasz teren będzie coraz częściej wybierany przez turystów, a efektem tego będą zarabiane przez naszych mieszkańców i samorządy pieniądze.

– To na razie plany...

– Plany, które już realizujemy. W bieżącym roku wspólnie z urzędami pracy przygotowaliśmy dwa projekty w ramach „Kaszubskiego Pierścienia”. Tym razem poza akcją ankietową wśród turystów i stażami w punktach informacji turystycznej, przeprowadzono kurs dla ponad 30-osobowej grupy kucharzy, z zakresu kuchni regionalnej. Dzięki współpracy z właścicielami niektórych restauracji kurs zakończył się sukcesem, a jego efekty będzie można ocenić zamawiając regionalne dania w coraz większej liczbie punktów w naszej okolicy. Poza tym, w br. rozpoczęliśmy stawianie witaczy przy głównych drogach w obrębie „Kaszubskiego Pierścienia”, a także pojawiają się pierwsze wydawnictwa promocyjne. W 2006 r. zrealizujemy kilka kolejnych projektów i nadal przygotowywana będzie doku-

mentacja pod budowę tzw. bram „Kaszubskiego Pierścienia” – największego, ale i najtrudniejszego dla nas wyzwania.

– Promocja, to również współpraca zagraniczna. Jak ona się rozwija?

– Nadal realizujemy umowę o współpracy z powiatem Schmalkalden-Meiningen. Rozwinęła się ona na tyle dobrze, że obecnie już poszczególne jednostki powiatu, zwłaszcza szkoły, same realizują projekty dotyczące wymiany młodzieżowej, edukacji itp. Ponadto nawiązaliśmy bardzo dobre kontakty z samorządami z Rugii, dzięki czemu udało się zrealizować wiele przedsięwzięć, jak chociażby wyjazdy naszych przedsiębiorców i zespołów do Niemiec, uzyskanie wsparcia w postaci sprzętu medycznego dla Szpitala Powiatu Bytowskiego, zorganizowanie wyjazdu chorych na astmę dzieci z powiatu bytowskiego na rehabilitację na Rugię, czy przygotowanie grupy bezrobotnych do wyjazdu w 2006 r. do pracy w niemieckich gospodarstwach rolnych. W planach jest również nawiązanie współpracy z jednym z samorządów na Ukrainie.

– Zajmuje się pan w starostwie także kulturą i sportem. Jak wygląda działalność samorządu powiatowego w tym zakresie?



– W 2005 roku byliśmy współorganizatorami ok. 80 imprez sportowo-kulturalnych na terenie powiatu. Ponadto po raz pierwszy ogłosiliśmy konkurs na dotację z tych dziedzin dla organizacji pozarządowych, dzięki któremu zorganizowano kilka bardzo ciekawych i nowatorskich pomysłów, jak choćby wystawa kolekcjonerów, rozwój kuchni regionalnej, zajęcia teatralne czy zawody w uni-hokeju i judo. Kultura, to również „spadek” dany nam przez poprzednie pokolenia – czyli ogromna liczba zabytków

w naszym powiecie. Opracowaliśmy projekt programu opieki nad nimi na kolejne lata, a ponadto w br. rozpoczęliśmy ich znakowanie. W 2006 roku zostanie wydany album z naszymi zabytkami.

– W nazwie kierowanego przez pana wydziału jest także „rozwój”, co w związku z tym obecnie pan realizuje?

– „Rozwój” jest pojęciem bardzo szerokim, dlatego też działań w tym zakresie jest bardzo wiele. Opracowujemy i koordynujemy opracowywanie dokumentów

strategicznych powiatu bytowskiego, ale także województwa, np. przez kilka ostatnich miesięcy ściśle współpracowaliśmy z Urzędem Marszałkowskim przy realizacji Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007–2013, na podstawie którego będą rozdysponowywane środki unijne przeznaczone m.in. na inwestycje. Do najważniejszych zadań należy także organizacja wszelkiego rodzaju spotkań i konferencji tematycznych dla przedsiębiorców i stowarzyszeń, opracowywanie wniosków o dofinansowywanie zadań powiatu ze środków zewnętrznych oraz prowadzenie i obsługa nowo powstałego funduszu pożyczkowego dla przedsiębiorców „GRYP”.

– Czego życzyłby pan sobie nowym roku?

– Nie tylko sobie, ale wszystkim mieszkańcom naszego powiatu, życzę wiele optymizmu we wszystkim czego się podejmujemy, realizacji marzeń, sukcesów i wielu nowych wyzwań.

(M. K.)

Adam Leik ma 31 lat, żonę Lucynę i 5-letniego syna Oskara. Od 1999 r. pracuje w Starostwie Powiatowym w Bytowie. Od 2002 r. jest naczelnikiem Wydziału Promocji i Rozwoju Powiatu.



Powiatowy konkurs ekologiczny

Mając na uwadze podnoszenie świadomości ekologicznej wśród najmłodszych Wydział Ochrony Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa Starostwa Powiatowego w Bytowie zorganizował dnia 16 grudnia 2005 r. w MDK w Bytowie pierwszy konkurs ekologiczny na szczeblu powiatowym dla szkół podstawowych z terenu powiatu bytowskiego pt. „Mistrz Ekologii”. W konkursie tym wzięło udział 51 uczniów z 26 szkół podstawowych na 35 szkół zaproszonych. Uczestnicy konkursu przez 45 minut rozwiązywali test składający się z 30 pytań z dziedziny ekologii i ochrony środowiska. Następ-

nie po słodkim poczęstunku grupa artystyczna ze szkoły w Borzytuchomiu pod kierunkiem pani Ewy Pękali przedstawiła krótkie przedstawienia pt. „Ach te śmieci”.

Komisja konkursowa, aby wyłonić laureatów zorganizowała dogrywkę w formie testu składającego się z 10 pytań. 16 uczestników rozwiązywało test przez 15 minut. Mistrzem Ekologii, została uczennica Szkoły Podstawowej z Lipnicy – Kamila Rymon Lipińska. Kolejne miejsca zajęli: II ex aequo – Izabela Lejk ze Szkoły Podstawowej w Rokicach i Karol Pontus ze Szkoły Podstawowej w Słonsku, IV – Katarzyna Mausolf

ze Szkoły Podstawowej w Brzeźnie Szlacheckim, V – Tomasz Wnuk Lipiński ze Szkoły Podstawowej nr 5 w Bytowie, a VI – Magdalena Huk ze Szkoły Podstawowej w Rokicach. Przyznano również 10 wyróżnień. Wszyscy laureaci zostali nagrodzeni nagrodami książkowymi, a Mistrz Ekologii dodatkowo dostał statuetkę. Nagrody zostały ufundowane z Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Bytowie, które osobiście wręczył Starosta Bytowski Michał Świontek Brzeziński.

Powiatowy Konkurs Ekologiczny będzie organizowany cyklicznie.

Stowarzyszenia pomagają

Święta dla najuboższych

Święta Bożego Narodzenia to okres w roku ważny dla każdego. Czas zakupów, spotkań, radości i refleksji. Piękne, suto zastawione stoły, prezenty wysypujące się spod choinek, taki obraz nie jest udziałem wszystkich nas. Część świętujących to ubodzy i bezdomni, o których w tej wyjątkowej chwili pamiętają ci, którym ten los nie jest obojętny. Wiele wspaniałej pracy na rzecz potrzebujących wkładają ludzie dobrej woli, którzy są zaangażowani przy stowarzyszeniach, parafiach ale też i niezależnie działający sponsorzy. W najbliższych dniach odbędą się kolacje dla bezdomnych i najuboższych mieszkańców naszego powiatu. Caritas w Bytowie w czwartek zorganizowała kolację wigilijną dla 70 osób, w tym bezdomnych i najuboższych. Jarosław Rahn udostępnił restaurację oraz uroczystą oprawę kolacji. Uroczystość udała się dzięki współpracy Urzędu Gminy i Burmistrza oraz Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Bytowie i piekarni Hering, która podała ciasta na poczęstunek. Również 120 rodzin najuboższych otrzyma paczkę świąteczną. Komitet Obrony Praw Biednych i Bezrobotnych w Miastku zorganizował kola-

cję dla 40 podopiecznych, którzy przez cały rok korzystają z jadalni przy stowarzyszeniu a także dla rodzin wielodzietnych.

O najuboższych z naszego terenu przez cały rok pamiętają też członkowie Stowarzyszenia Nazaret. W ramach programu finansowanego ze środków EU otrzymują żywność od Tczewskiego Banku Żywności i rozwoją ją w czterech gminach powiatu: w Borzytuchomiu, Kołczygłowach, Studzienicach i Bytowie. Dzięki tym akcjom na nasze tereny łącznie trafiło ponad 5 ton produktów żywnościowych.

Zofia Dera, szefowa Stowarzyszenia Biednych i Bezrobotnych z Czarnej Dąbrówki zgłosiła trzy rodziny ubogie do programu pomocowego organizowanego przez „Głos Pomorza” i radio Vigor. Program ma na celu wspomóc organizację wigilii dla rodzin najuboższych. Dla ponad stu osób kolację wigilijną w restauracji Zacisze zorganizowało Stowarzyszenie Inicjatyw Społecznych w Miastku. Spotkania oplatkowe zorganizują także Stowarzyszenie Pomocna Dłoń z Miastka oraz Towarzystwo Przyjaciół Dzieci w Bytowie, gdzie znów, jak co roku, spotkają się podopieczni organizacji.

Nauczyciele mianowani

W ubiegłym tygodniu dwie nauczycielki kontraktowe pani Melania Dobosz – logopeda ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Bytowie i Magdalena Dorawa – nauczycielka języka niemieckiego z Zespołu Szkół Rolnicze Centrum Kształcenia Ustawicznego w Łodzierzy pomyślnie przeszły postępowanie egzaminacyjne przed komisją powołaną przez Zarząd Powiatu Bytowskiego na stopień nauczyciela mianowanego. Redakcja „Gazety Powiatowej” gratuluje uzyskania kolejnego szczebla awansu zawodowego.

Stypendia przyznane

Rozpoczęły się wypłaty stypendiów unijnych dla uczniów szkół ponadgimnazjalnych kończących się egzaminem maturalnym i studentów.

W tym roku powiat bytowski otrzymał na ich wypłatę o 293 985 zł więcej niż w roku poprzednim. W związku z tym zwiększona została liczba stypendystów. Powołane przez Zarząd Powiatu komisje przyznały aż 767 stypendiów (ogółem wpłynęło 849 wniosków) dla uczniów na cały rok szkolny 2005/2006 w wysokości 120 zł miesięcznie (o 146 stypendiów więcej niż w roku ubiegłym), zaś na studentów na bieżący rok akademicki przyznano 115 stypendiów w wysokości 200 zł miesięcznie (wpłynęło 306 wniosków).

Turniej w Studzienicach był też okazją do nagrodzenia twórcy tych spotkań, czyli Włodzimierza Morawskiego, który otrzymał srebrną odznakę Polskiego Związku Judo.



W skrócie

■ Lotki nad siatką

MIASTKO. W hali sportowej Ośrodka Sportu Rekreacji i Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych po raz drugi spotkali się badmintoniści, aby walczyć o Puchar Miastka. Turniej rozgrywano systemem grupowo - pucharowym w kategoriach: senior, junior, junior młodszy, młodzik i młodzik młodszy. W sumie wystartowało 33 zawodników i zawodniczek z dwóch klubów, poza Lednikiem, także ULKS U2 Lotka Bytów.

- Badmintoniści z Bytowa przyjechali po raz drugi w tym roku do Miastka. Chciałbym zaznaczyć, że my również odwiedzimy ich w najbliższym czasie - mówi Marian Pietruszyński, trener MKB Lednik Miastko - Poziom gier był bardzo zróżnicowany. Najwyższy zaprezentowali zawodnicy w grupach starszych. Było wiele zaciętych i wyrównanych pojedynków - dodaje. Tym razem niespodzianek nie było. Wygrali faworyci. Wszystkie czołowe miejsca zajęli zawodnicy MKB Lednik Miastko. Ich koledzy z Bytowa będą mogli się zrewanżować w turnieju 30 grudnia. Początek o godzinie 10 w hali sportowej OSR-IRON w Miastku. (mateo)

Wyniki

Seniorzy 1. Łukasz Komar - MKB Lednik Miastko; 2. Łukasz Marciniak - MKB Lednik Miastko **Juniorzy** 1. Patryk Szymoniak - MKB Lednik Miastko; 2. Paweł Kaplan - MKB Lednik Miastko; 3. Jakub Małyszko - MKB Lednik Miastko **Juniorki** 1. Magdalena Taraszkiewicz - MKB Lednik Miastko; 2. Justyna Maciejczyk - MKB Lednik Miastko; 3. Beata Śródka - MKB Lednik Miastko **Juniorzy młodszy** 1. Łukasz Jasiński - MKB Lednik Miastko; 2. Dawid Smaha - MKB Lednik Miastko; 3. Patryk Mazut - ULKS U2 Lotka Bytów **Juniorki młodsze** 1. Ewelina Rycerz - MKB Lednik Miastko; 2. Paulina Szyca - ULKS U2 Lotka Bytów; 3. Marta Rzeszutek - ULKS U2 Lotka Bytów **Młodziki** 1. Łukasz Jasiński - MKB Lednik Miastko; 2. Dawid Smaha - MKB Lednik Miastko; 3. Hubert Melchert - ULKS U2 Lotka Bytów **Młodziczki** 1. Ewelina Rycerz - MKB Lednik Miastko; 2. Magdalena Tetlak - ULKS U2 Lotka Bytów; 3. Natalia Hapke - ULKS U2 Lotka Bytów

Studzienice. 76 młodych judoków na tatami

Święto judo

76 młodych judoków spotkało się w Studzienicach na Turnieju o Puchar Starosty Bytowskiego. Była radość zwycięzców i łzy pokonanych.

Młodzi judocy z trzech klubów: Satoru Ugoszcz, Klubu Judo Bytów i Budokan DeLaSalle Gdańsk toczyli zacięte pojedynki. Wielu z nich ma szansę na osiągnięcie znaczących sukcesów w judo.

- Jest kilku zawodników, którzy mają talent i dobrze byłoby, aby zostali przy tym sporcie - mówi Włodzimierz Morawski, organizator turnieju.

Tekst i zdjęcia: Marcin Pacyno
m.pacyno@prasabalt.gda.pl

Wyniki turnieju

(miejsca zawodników Satoru Ugoszcz i Klubu Judo Bytów)

Rocznik 1998

Waga 18 kg: 3. Dominik Chylewski - Sator, 3. Roxana Karcz - KJB, 3. Jan Dorawa - KJB

Waga do 22 kg: 1. Michał Sławski - KJB, 2. Antoni Zwolski - KJB

Waga 30 kg: 1. Kuba Zwolski - KJB, 2. Krzysztof Reszka - KJB

Rocznik 1996 - 97

Waga 27 kg: 1. Oskar Kutełło - KJB, 2. Bartek Żebrowski - KJB, 3. Paweł Bujak - KJB

Waga 30 kg: 3. Michał Gawin - KJB, 3. Mateusz Piankowski - KJB

Waga 36 kg: 2. Robert Szywnelski - KJB, 3. Paweł Woźniak - KJB, 3. Robert Szachta - KJB

Rocznik 1995 - 97

Waga 32 kg: 1. Daniel Kułiński - Sator, 2. Jędrzej

Sławski - KJB, 3. Filip Zwolski - KJB i Tomasz Pawelski - Sator

Rocznik 1992 - 94

Waga 34 kg: 1. Adrian Bujak - KJB, 2. Kamil Lewiński, 3. Tomasz Taraszewicz - Sator

Waga 42 kg: 1. Mariusz Hajduk - KJB, 2. Jan Rolbiecki - KJB

Waga 50 kg: 3. Michał Terefenko

Rocznik 1994 - 95

Waga 50 kg: 1. Filip Terefenko - Sator, 2. Mateusz Wnuk Lipiński, 3. Wojciech Mischyszyn - KJB

Rocznik 1992

Waga 60 kg: 1. Krystian Itrich - JKB, 2. Marcin Rolbiecki - KJB, 3. Paweł Janta - Sator

Rocznik 1992 - 95

Waga 55 kg: 2. Maciej Terefenko - JKB, 3. Bartosz Gut - Sator, 3. Michał Terefenko - JKB

Waga 40 kg: 1. Damian Prondziński - Sator, 3. Krzysztof Gawłowski - JKB, 3. Dawid Landowski - JKB

Rocznik 1992 - 93

Waga + 60 kg: 1. Jakub Peła - Sator, 2. Damian Hoppe - Sator

Dziewczęta 1992 - 94: 2. Paulina Plata, 2. Aneta Plata

Klasyfikacja klubowa

1. Budokan Dela Salle Gdańsk
2. Bytowski Klub Judo
3. Sator Studzienice



W zawodach rywalizowało 76 młodych adeptów judo.



Niezwykłe waleczny w tym dniu był Michał Sławski, który zwyciężył w kategorii 22 kg rocznik 1998.



W turnieju walczyły też dziewczęta. Na zdjęciu Roxana Karcz.

R E K L A M A

POŻYCZKA RODZINNA
DOCHÓD JUŻ OD 350 ZŁ



TWOJE MARZENIA
W ZASIĘGU RĘKI

www.skokjan.pl

SKOK
im. św. Jana z Kęt w Rumi

Bytów, ul. Jana Pawła II 22
tel. 059/ 822 85 70

Człuchów, ul. Długosza 31
tel. 059/ 834 23 10

Lębork, ul. Armii Krajowej 23/15
tel. 059/ 863 41 75

Słupsk, ul. Mickiewicza 52/1
tel. 059/ 841 01 40

OPROCENTOWANIE od 7 %
BEZ PORĘCZYCIELA do 10 000 zł

Nowo otwarta Księgarnia
„CENTRUM” KSIĄŻNICY POLSKIEJ



Polecamy:

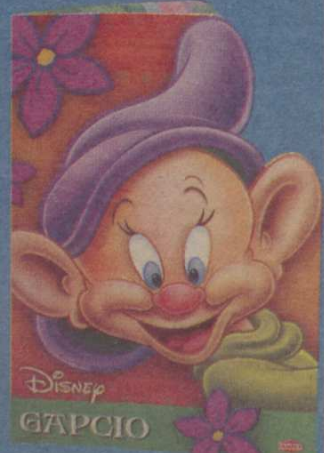
Najbogatszy wybór baśni
Kalendarzy
Nowości
Słowników

Pod choinkę
to, co najlepsze
Zapraszamy

Bytów, ul. Sikorskiego 19,
tel. 059 822-29-36
czynne pon.-pt. 9.00-17.00
sob. 9.00-13.00



Do końca grudnia
5% rabatu



Disney
GAPCIO

CENTRUM OBUWIA

CODZIENNIE NISKIE CENY

Aby przy świątecznym stole nie zabrakło światła i ciepła rodzinnej atmosfery, a Nowy 2006 Rok niósł ze sobą szczęście i pomyślność.

Bytów, ul. Armii Krajowej 7



636891A

Przy tej pięknej sposobności i my życzymy Państwu dużo radości, aby wszystkim się darzyło, z roku na rok lepiej było
Spokojnych Świąt Bożego Narodzenia oraz szczęśliwego Nowego Roku Mieszkańcom Gminy Studzienice i Powiatu Bytowskiego

zyczą
**Wójt Gminy Jerzy Szpakowski
Przewodniczący Rady Gminy
Aleksander Siluta
wraz z Radnymi i Sołtysami**



636955A



Mieszkańcom gminy Tuchomie życzymy, by Święta Bożego Narodzenia upłynęły w spokoju, zdrowiu i radości, aby stały się źródłem wewnętrznej siły i nadziei, a nadchodzący 2006 Rok był pomyślny, szczęśliwy i pełen sukcesów

Wójt inż. Jerzy Lewi Kiedrowski
oraz w imieniu Rady Gminy
Przewodniczący Wiesław Szultk

636959A



Na radosne Święta Bożego Narodzenia i zbliżający się Nowy Rok dużo zdrowia, szczęścia, pogody ducha na każdy dzień oraz realizacji zamierzeń i planów dla mieszkańców gminy Parchowo

zyczą
radni Rady Gminy,
sołtysi, wójt
oraz pracownicy samorządowi

636952A



Z okazji Świąt Bożego Narodzenia mieszkańcom ziemi miasteczkiej składamy z serca płynące życzenia radości, zdrowia i rodzinnej atmosfery przy wigilijnym stole, a Nowy Rok 2006 niech będzie czasem spokoju oraz realizacji osobistych zamierzeń.



Burmistrz Miastka
Roman Ramion
Przewodniczący
Rady Miejskiej w Miastku
Ryszard Mieczkowski

636963A

Ciepła, dobra i miłość na Święta Bożego Narodzenia, Nowy Rok wszystkim Mieszkańcom Gminy Czarna Dąbrówka

zyczą
Wójt Gminy Wojciech Gralak
i Przewodniczący Rady Gminy Lucjan Kłeczek



637003A

**Na Święta Bożego Narodzenia
oraz na nadchodzący Nowy Rok
dużo radości i szczęścia rodzinnego
oraz niosącego pokój błogosławieństwa
Bożej Dzieciny**



życzy

ŻMUDA

PPMB Spółka z o.o.



Wszystkim
Klientom, Przyjaciołom
życzymy spokojnych,
pełnych radości
Świąt Bożego Narodzenia,
a także dużo szczęścia,
uśmiechów i sukcesów
w nadchodzącym Nowym Roku

GAMA PH w Miastku

63683A

ZAPRASZAMY DO NOWO
OTWARTEGO SKLEPU
MOTORYZACYJNEGO
Bytów,
ul. Wojska Polskiego 12

PROMOCYJNE
CENY

Jak obyczaj każe stary,
według ojców naszej wiary,
chcemy złożyć Państwu życzenia
z dniem Bożego Narodzenia.
Niech ta Gwiazdka Betlejemka,
która wschodzi dziś tuż po zmroku,
da Państwu szczęście i pomyślność
w nadchodzącym Nowym 2006 Roku

Z najlepszymi życzeniami
firma „JANDISC”

636866A



W dzień Bożego Narodzenia
kiedy radość w sercach gości.
Na rok cały te życzenia:
Szczęścia, zdrowia, pomyślności.

W STYCZNIU
NOWY KURS
PO STAREJ CENIE
NA STARYCH
ZASADACH



Życzy

ALFA

OŚRODEK
SZKOLENIA
KIEROWCÓW

636948A

**Z okazji
Świąt Bożego Narodzenia**
wszystkim klientom, pracownikom,
pasażerom i mieszkańcom
powiatu bytowskiego życzymy
w ten szczególny
czas spokoju,
życzliwości i wiele radości,
a w Nowym 2006 Roku
wszelkiej pomyślności.



636948A

Gdy przyjdą Święta w srebrnej bieli,
gdy Stary Rok się w Nowy zmieni,
przyjmijcie gorące życzenia,
niech się Wam spełnią wszystkie marzenia.

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia
i Nowego Roku
Klientom oraz Partnerom
Właścicielem oraz pracownicy firmy

ardu

Szmida & Dutak

63677A




**Gdy nadejdą Święta niech nadzieja i radość
zastukają do Waszych drzwi,
a Nowy Rok przyniesie pomyślność
i szczęście każdego dnia**

**Z okazji świąt Bożego Narodzenia
wszystkim naszym Wspólnotom Mieszkaniowym
z gmin Bytów, Lipnica i Studzienice
oraz Najemcom lokali gminnych, Urzędom,
Instytucjom, Firmom współpracującym
oraz Pracownikom wielu głębokich
i radosnych przeżyć, wewnętrznego spokoju,
wytrwałości i radości w nadchodzącym
Nowym Roku
życzy
MZBK Sp. z o.o.**

636919A

**STAROPOLSKIM OBYCZAJEM,
KIEDY W WIGILIĘ GWIAZDA WSTAJE,
NOWY ROK ZAŚ CYFRĘ ZMIENIA**

Firma



składa

*swoim Klientom, Pracownikom
i Współpracownikom
najserdeczniejsze życzenia:
Zdrowych,
Spokojnych, Pogodnych
Świąt Bożego Narodzenia.*



636999A



*Oby
ten
święteczny
czas upłynął
Państwu
w szczęściu,
zdrowiu i radości.
Żeby spełniły się
wszystkie Państwa
życzenia wypowiedziane
przy wigilijnym stole,
a wartości płynące z istoty tych
świąt niech Państwu towarzyszą
w Nowym 2006 Roku*

życzy firma 



636928A

*Ten cudowny, pełen radości czas Świąt
Niech przyniesie wiele szczęścia,
pomyślności,
a Nowy Rok spełni najskrytsze
marzenia.*

*Wszystkim swoim
Klientom, Pracownikom
i Współpracownikom
życzy*

Dom Handlowy




63682R

*Najserdeczniejsze życzenia
Wesołych Świąt
i wszystkiego, co najlepsze
w Nowym Roku
składają Państwu*



ZAKŁAD
BUDOWNICTWA OGÓLNEGO
MICHAŁ FIJAŁKOWSKI

GALERIA „WIEŻA”
GRAŻYNA FIJAŁKOWSKA



MIESZKANIA w BYTOWIE - OSIEDLE „SŁONECZNY STOK”
Nowe - Niezależne - Blisko centrum
Kontakt tel./fax 59 822-50-09 www.zbo.pl



OSIEDLE
SŁONECZNY STOK

636907A



*Refleksji nad cudem,
jaki wydarzył się dwa tysiące lat temu,
w grudniową noc w Betlejem,
a także osobistego doświadczenia jego
mocy w codziennym życiu...*

życzy

CENTRUM HANDLOWE



MALEK

636963c/1